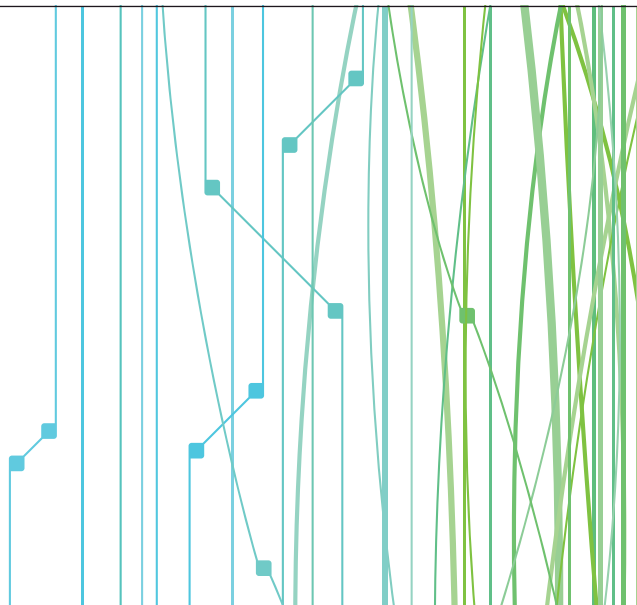


FLUENCE Z.E.

INSTRUKTIONSBOG



Velkommen om bord i din el-bil

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Reproduktion eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra bilfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

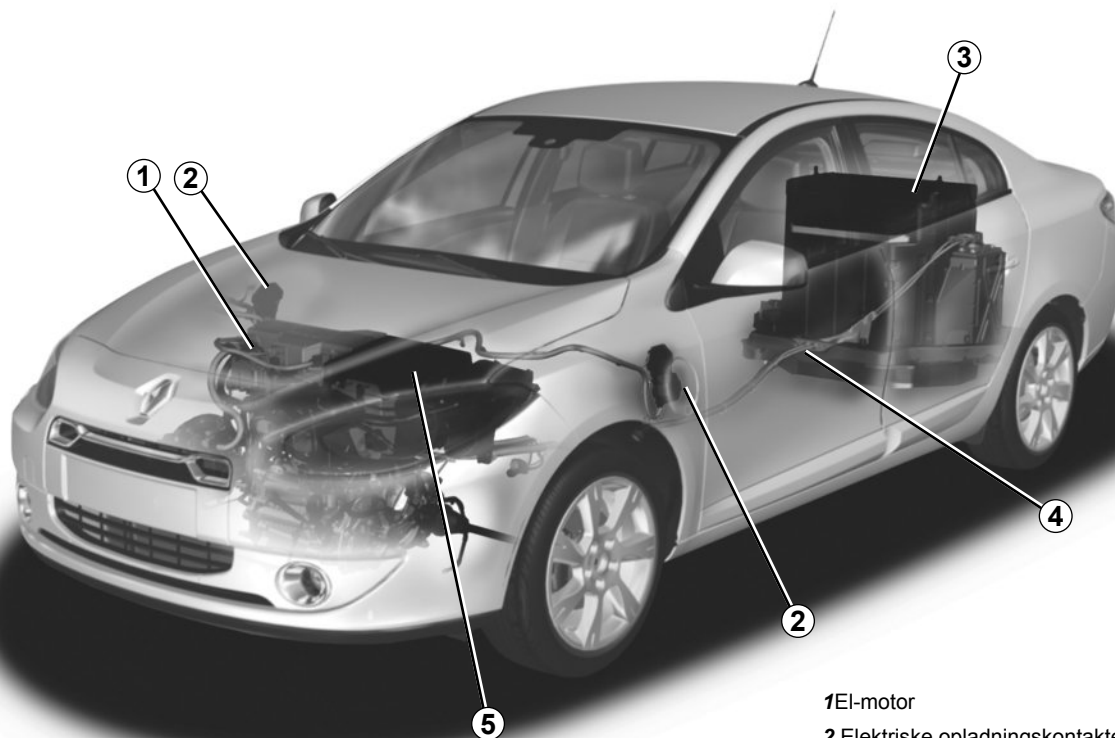
6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

El-køretøj: Præsentation	1.2
Vigtige anbefalinger	1.7
El-køretøj: Opladning	1.8
System til hurtig udskiftning af batteriet	1.14
Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: Generel information, anvendelse, super-låsning	1.15
Døre	1.17
Automatisk låsning af dørene under kørslen	1.21
Nakkestøtte - sæder	1.22
Sikkerhedsseler	1.26
Ekstra sikkerhedsudstyr til børnesikkerhedsselen	1.29
Til bagsædeselerne	1.33
Sideairbags	1.34
Rat/servostyring	1.36
Børnesikring: generelt	1.37
Valg af forankring af barnestol	1.40
Anbringelse af barnestol	1.42
Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.46
Ur og udendørsthermometer	1.49
Førerplads	1.50
Kontrollamper	1.54
Display og måleinstrumenter	1.57
Informationscenter	1.59
Menu til personliggørelse af vognens indstillinger	1.68
Side- og bakspejle	1.69
Horn og tegngivningslys	1.70
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.71
Indstilling af lygtehøjde	1.74
Viskere, sprinklere	1.75



1El-motor

2 Elektriske opladningskontakter

3Batteri

4 Orangefarvet elektrisk ledningsføring

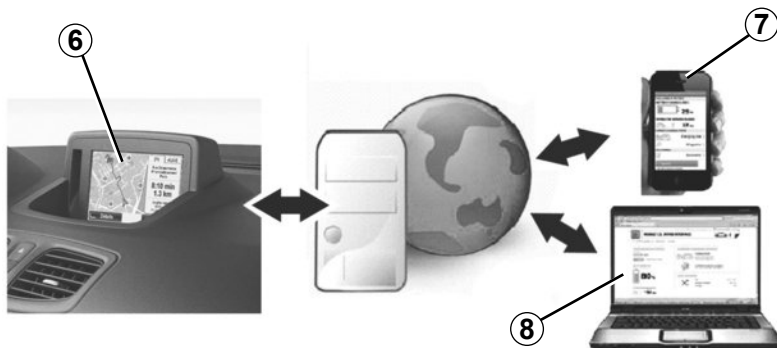
5 12 volts batteri

EL-KØRETØJ: præsentation (2/5)

El-køretøjet har særlige egenskaber, men det fungerer på samme måde som et køretøj med forbrændingsmotor.

Den grundlæggende forskel ved el-køretøjet er, at det udelukkende anvender el-energi i stedet for brændstof, som det er tilfældet for køretøjer med forbrændingsmotor.

Det anbefales således at læse denne vejledning omhyggeligt, da den beskriver dit el-køretøj.



34615

Tilsluttet service

(afhængig af model)

Dit køretøj er udstyret med netværksforbundne serviceydelser, der bl.a. giver mulighed for at få kendskab til dit køretøjs opladningstilstand vha. visse mobiltelefoner **7** eller via din computer **8**. Disse oplysninger er ligeledes tilgængelige direkte på instrumentbrættet **6** i din vogn.

For yderligere oplysninger henvises til en forhandler af bilmærket.

Det er til enhver tid muligt at indgå aftale om en netværksforbunden ydelse eller at forlænge en sådan ved at rette henvendelse til en forhandler af bilmærket.

EL-KØRETØJ: præsentation (3/5)

Batterier

El-køretøjet har to typer batterier:

- Et "400 volt" batteri;
- et 12 volts batteri, det samme som det, der anvendes i et køretøj med forbrændingsmotor.

"400 volts" batteri

Dette batteri lagrer den energi, der er nødvendig for, at motoren i dit el-køretøj kan fungere korrekt. Som alle andre batterier aflades det, eftersom det bliver brugt, og skal derfor oplades regelmæssigt.

Du behøver ikke vente på, at den når reserveniveau, før du genoplader dit batteri.

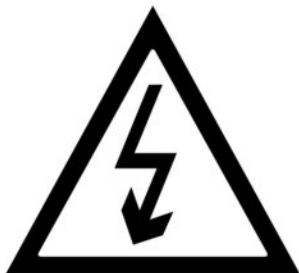
Opladningstiden varierer mellem 10 og 12 timer i en almindelig stikkontakt eller mellem 6 og 9 timer på et specifikt murbeslag eller et offentligt strømudtag.

Dit køretøjs kørestrækning afhænger af batteriets ladeniveau men også af din kørestil. Se afsnittet "Køretøjets kørestrækning": gode råd" i kapitel 2.

12 volts batteri

Det sekundære batteri, som dit køretøj er udstyret med, er et 12 volts batteri i lighed med det, der anvendes i et køretøj med forbrændingsmotor. Det leverer den energi, der er nødvendig for, at køretøjets udstyr kan fungere korrekt (lygter, vinduesviskere, audiosystem...).

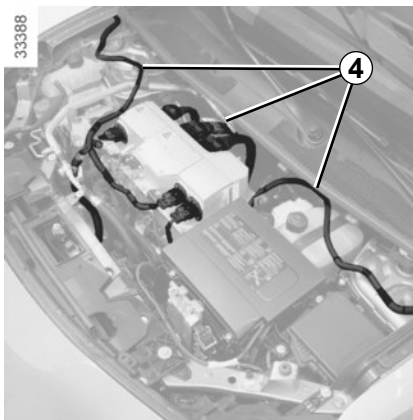
A



Symbolet **A** lokaliserer de el-elementer i dit køretøj, der kan være til fare for din sikkerhed.

33436

33388



Elektrisk kredsløb "400 volt"

Det elektriske "400 volt" kredsløb kan genkendes på den orange ledningsføring **4** og på de elementer, der er mærket med symbolet .



Det elektriske køretøjs fremdriftssystem anvender en vekselspænding på ca. 400 volt.

Dette system kan være varmt, før og efter at tændingen er blevet afbrudt. Overhold advarslerne på etiketterne i køretøjet.

Ethvert indgreb i eller ændring af 400 volts el-systemet i køretøjet (komponenter, kabler, tilslutninger, batteri) er stengt forbudt, da det kan være til fare for din sikkerhed. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige forbrændinger eller elektriske stød kan medføre døden.

EL-KØRETØJ: præsentation (5/5)

Kørsel

Som med en bil med automatgear skal du vænne dig til ikke at bruge din venstre fod og ikke bremse med den.

Når du løfter foden fra speederen, eller når du trykker på bremsepedalen under opbremsning, generer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, som anvendes til at bremse køretøjet og genoplade batteriet. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

En el-motor genererer en motorbremse, der er større end med en benzin- eller dieselbil.

Særlige tilfælde

Efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometer, som køretøjet kører, er motorbremsen forbigående reduceret. Indret din kørestil derefter.



Motorbremsen kan under ingen omstændigheder træde i stedet for det at trykke på bremsepedalen.

Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalene sætter sig fast

Støj

El-køretøjer er særligt lydløse. Du er sandsynligvis ikke vant til dette endnu - og de andre trafikanter er det heller ikke. Det er svært for dem at høre, om køretøjet er i bevægelse. Vi anbefaler derfor, at du tager hensyn til dette, især når du kører i byen eller foretager manøvrer.

Da motoren er stille, hører du lyde, som du ikke er vant til at høre (aerodynamiske lyde, pneumatikken, mv.).

Under opladning kan der komme lyde fra køretøjet (ventilator, relæer, mv.).



Da dit el-køretøj er lydløst, skal du altid sætte gearvælgeren på **P**, trække håndbremsen og afbryde tændingen, når du forlader det.

RISICI FOR ALVORLIGE PERSONSKADER



Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige le-
gemsbeskadigelser eller stød, der kan føre til dødsfald.**

I tilfælde af uheld eller stød.

I tilfælde af uheld eller stød på undervognen (for eksempel: kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i be-
byggede områder) kan du komme til at beskadige det elektriske kredsløb eller batteriet.

Få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Rør aldrig ved "400 volt"-komponenterne eller de orange ledninger, der kan ses inde- og udefra køretøjet.

I tilfælde af alvorlig beskadigelse af batteriet kan der eventuelt forekomme lækager:

- rør aldrig ved flydende medier (væsker mv.), der kommer fra batteriet;
- I tilfælde af fysisk kontakt skal du skylle grundigt med vand og kontakte en læge så hurtigt som muligt.

I tilfælde af et selv let stød mod ladeklappen og/eller ventilen bør de hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

I tilfælde af brand

I tilfælde af brand skal du forlade vognen og få den ført bort med det samme, ret henvendelse til alarmcentralen og præciser, at det drejer sig
om et el-køretøj.

Anvend kun brandslukningsmidler af typen ABC eller BC, der er kompatible med brand på elektriske systemer, hvis du skal gribe ind. Brug
ikke vand eller andre brandslukningsmidler.

I ethvert tilfælde af beskadigelse af det elektriske kredsløb skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.

Vedrørende bugsering

Der henvises til afsnittet "Bugsering, nødhjælp" i kapitel 5.

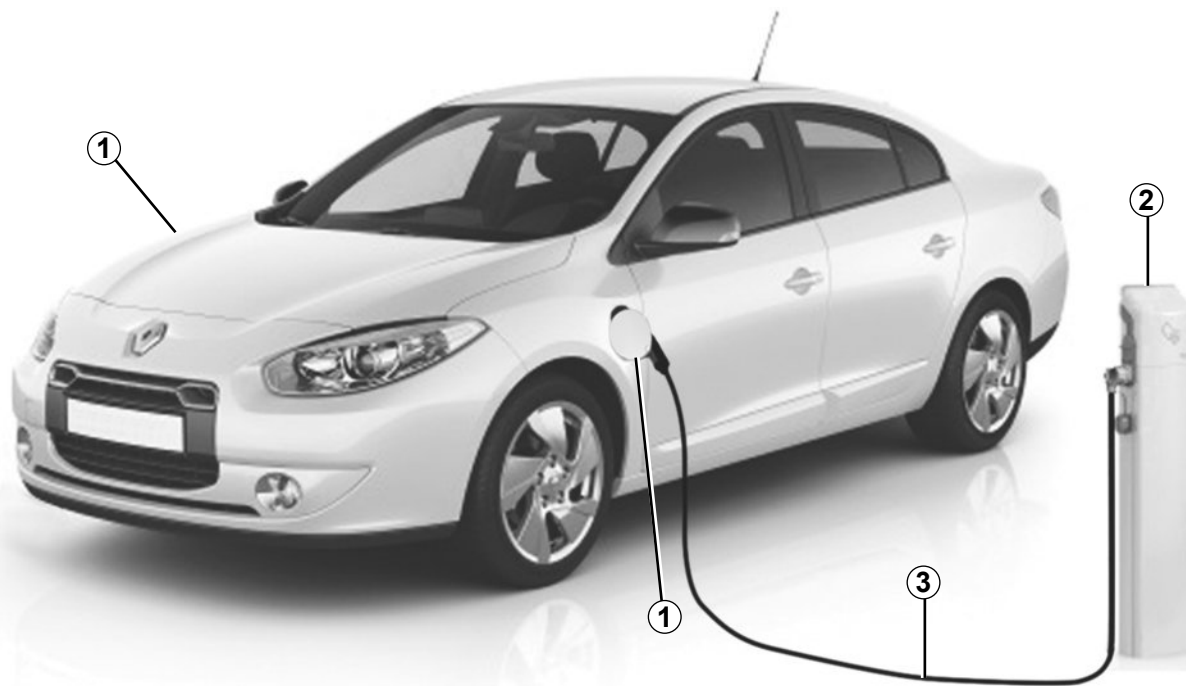
Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, ladestikket eller batteriet ved højtryksspuling.

Du risikerer at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig vognen, imens den oplades.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.



Principskema for ladning

- 1 El-udtag
- 2 Specifikt murbeslag eller genopladningsklemkrue
- 3 Ladeledning

Vedr. alle spørgsmål om det nødvendige udstyr til opladning, kontaktes en repræsentant for mærket.



Vigtige anbefalinger til opladning af dit køretøj

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse instrukser kan medføre **risiko for brand, alvorlige legegmsbeskædigelser eller stød, der kan føre til dødsfald**.

Installation til anvendelse af en standardladeledning

Få installeret et specifikt murbeslag af en fagmand.

Installation til anvendelse af en ladeledning til lejlighedsvis anvendelse

Få en fagmand til at undersøge, om hver stikkontakt, som du lejlighedsvist vil slutte ladeledningen til, er i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser i landet, og især at de har:

- af en reststrømsanordning på 30mA, type A;
- En overstrømsbeskyttelsesanordning (sikring eller HFI-relæ på 16A beregnet til det anvendte stik);
- Overstrømsbeskyttelse i forbindelse med lyn i udsatte områder.

Det anbefales at kontrollere funktionen af reststrømsanordningen en gang om måneden.

Kontroller regelmæssigt, at husets eludtag eller murbeslaget er i orden. Hvis den bliver slidt (korrosion, bliver brun m.v.), må den ikke anvendes.

Læs den brugsanvisning, der fulgte med ladeledningen til lejlighedsvis brug, omhyggeligt, så du kender forholdsreglerne for anvendelsen af sidstnævnte.

Opladning

Foretag ikke indgreb på køretøjet under opladning (vask, indgreb i motorrummet...).

Hvis der er vand, tegn på rust eller fremmedlegemer i ladeledningens stik eller køretøjets ladestik, må køretøjet ikke oplades. Brandfare.

Forsøg ikke at berøre ledningens kontaktender, stikkontakten eller køretøjets ladestik eller at indføre genstande i dem.

Slut aldrig ladeledningen til et multistik eller en forlængerledning.

Undlad at afmontere eller ændre på vognens ladestik eller ladeledning. Brandfare.

Der må ikke foretages ændringer på installationen under opladning.

Hvis ladelemmen eller spjældet får et stød, selv et mindre stød, bør de hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

Tag vare på ledningen: Træk ikke på den, put den ikke i vand, træk ikke i den, udsæt den ikke for stød, m.v. Kontroller regelmæssigt, at ladeledningen er i god stand. Hvis den bliver slidt (korrosion, bliver brun, har brud m.v.), må den ikke anvendes.

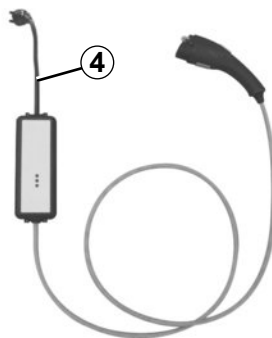


Standardladeledning 3

Det anbefales først og fremmest at bruge ledningen 3 til opladning af batteriet.

Ledningen til specifikt murbeslag eller offentligt strømudtag giver fuldstændig genopladning af batteriet på cirka 6 til 9 timer.

Ladeledningerne 3 og 4 opbevares i en pose i køretøjets bagagerum.

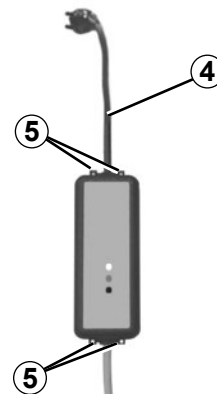


Ladeledning til lejlighedsvis anvendelse 4

(afhængig af model)

Ledningen til lejlighedsvis opladning 4 til hjemmebrug giver en fuldstændig genopladning af batteriet på cirka 10 til 12 timer.

Denne ledning 4 må kun anvendes til lejlighedsvis opladning og i overensstemmelse med de tidligere beskrevne installationsbetingelser.



Lad aldrig beslaget hænge i ledningen. Benyt forankringskroge 5 til at fastgøre det.



Brug ikke forlængerledning, multistik eller adaptor. Brandfare.

I tilfælde af problemer anbefaler vi, at den udskiftes med en ledning, der er identisk med den oprindelige. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

EL-KØRETØJ: Opladning (4/6)



Strømuttag 1

Vognen er udstyret med et strømuttag på hver side.

Slut ikke en ledning til de to strømuttag i vognen på samme tid.

Undgå at lade og parkere køretøjet under ekstreme temperaturforhold (varme eller kulde).

Når køretøjet er parkeret ved temperaturer under cirka -25°C , kan opladningen af batteriet blive umulig.

Prioriter opladning af batteriet efter kørsel og/eller på et tempereret sted. I modsat fald kan opladningen tage længere tid eller blive umulig.

Hvis der ikke er overspændingsbeskyttelse af installationen, frarådes det at oplade køretøjet i uvejr (lyn, m.v.).

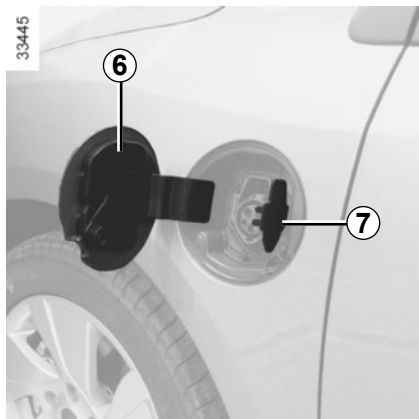
Gode råd

- Prioriter parkering og genopladning af køretøjet på et skyggefuldt/overdækket sted, hvis der er meget varmt.
- Opladning kan finde sted i regn- eller snevejr.

Bemærk

I tilfælde af snedække, fjernes sneen omkring køretøjets ladestik før tilslutning eller afbrydelse. Sne i stikket kan faktisk forhindre indsætning af ladeledningen i stikket.

EL-KØRETØJ: Opladning (5/6)

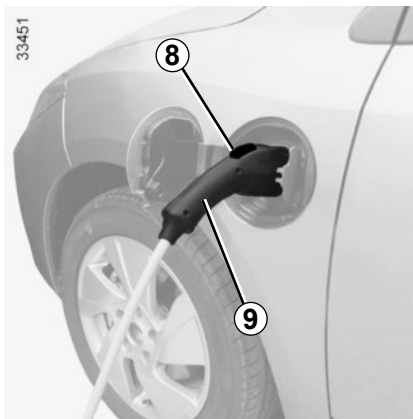


Genopladning af batteriet

Kontakt afbrudt og døre låse op:

- Tag ladeledningen, der er placeret i køretøjets bagagerum;
- tag den ud af opbevaringsposen;
- tilslut enden af ledningen til fødekilden (klemskrue, husstik, m.v.);

Ladeledningen må ikke tilsluttes eller afbrydes, hvis dørene er låst.



- åben ladeklappen 6;
- åben dækslet 7
- tag fat i håndtaget 9
- tilslut ledningen på vognen;
- Sørg for, at ladeledningen er ordentligt tilsluttet. For at kontrollere låsningen trækkes der moderat i håndtaget 9 uden at trykke på knappen 8.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

Du kan derefter låse bilen, hvis du ønsker det. Det gør det umuligt at tage køretøjets ledning ud.

Starten på opladningen visualiseres med fem blink af havariblinklyset. En besked på instrumentbrættet angiver den resterende ladetid.

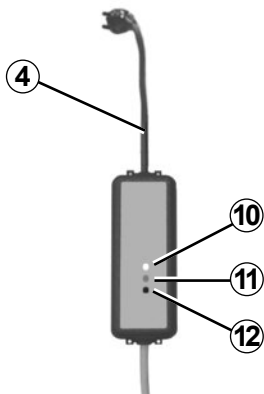
Det er ikke nødvendigt at være på reserven for at genoplade dit køretøj.

Forholdsregler under udtagning af stikket

- Sørg for, at dørene er låst op;
- tag fat i håndtaget 9 og tryk på knappen 8;
- mens du holder knappen 8 nedtrykket, tages ladeledningen af køretøjets stik. Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet;
- luk for ventilen 7 og lugen 6;
- tag ledningen ud af fødekilden;
- placer ledningen i opbevaringsposen og derefter i bagagerummet.

Bemærk: Tilslutning/frakoblingsrækkefølgen for ladeledningen mellem køretøj og fødekilde er ligegyldig.

EL-KØRETØJ: Opladning (6/6)

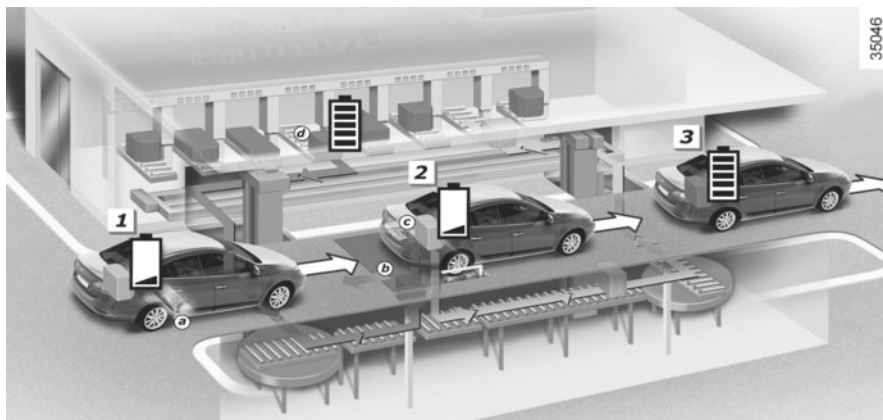


Særlige funktionsforhold for ladeledningens boks til lejlighedsvis anvendelse 4

34577

Kontrollamper			Fortolkning
READY 10 Grøn	CHARGE 11 Orange	FAULT 12 Rød	
Tændt 0,5 sekunder	Tændt 0,5 sekunder	Tændt 0,5 sekunder	Ved tilslutning tændes kontrollamperne i et halvt sekund for at kontrollere korrekt funktion.
Tændt	Slukket	Slukket	Ladeledningen tilsluttes i husets eludtag, og opladningen af batteriet er afsluttet.
Tændt	Tændt	Slukket	Batteriet er under opladning.
Tændt	Slukket	Tændt eller blinker	Funktionsfejl Tag ledningen ud af stikket og kontakt et autoriseret værksted.
Slukket	Slukket	Slukket	Der er ikke fundet elforsyning i husets strømuttag. Kontroller din elinstallation (afbryder, m.v.) og prøv igen. Hvis problemet vedvarer, skal du tage ledningen ud af stikket og kontakte et autoriseret værksted.

SYSTEM TIL HURTIG UDSKIFTNING AF BATTERIET

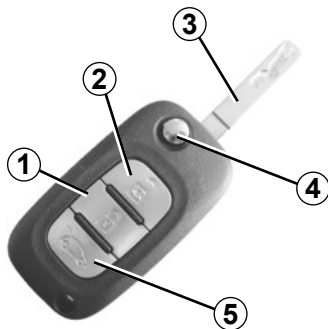


Det er muligt at udskifte vognens batteri med et ladet batteri på en udskiftningsstation, som det ses på ovenstående blokdiagram.

Husk at afbryde tændingen, når batteriet udskiftes.

Overhold instrukserne, der gives på udskiftningsstationerne. Hvis disse instrukser ikke overholdes, vises der nogle meddelelser på instrumentbrættet.

Risiko for beskadigelse af vognen.



Radiofrekvensstyret fjernbetjening

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til tændings- og startkontakt, samt til venstre fordør.
- 4 For at frigøre nøglen fra dens hus trykkes på knappen **4**, hvorefter den hopper ud af sig selv.
For at sætte den ind i huset, skal du trykke på knappen **4** og indføre nøglen, indtil den sidder på plads.
- 5 Låsning/oplåsning af bagagerummet alene.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer alt efter omgivelserne: pas derfor på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Forstyrrelser af radiofrekvensen

Afhængigt af visse omgivende forhold i nøglens nærhed (metalgenstande, mobiltelefoner, områder med kraftig elektromagnetisk stråling...) kan fjernbetjeningens funktion forstyrres.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

Ny eller ekstra fjernbetjening

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra fjernbetjening, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

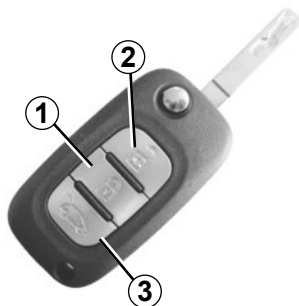
I tilfælde af udskiftning af en fjernbetjening er det nødvendigt at tage vognen samt **alle dens fjernbetjening**er hen til et autoriseret værksted for at kunne initialisere dem sammen.

Du har mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger per vogn.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Se afsnittet "radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.



Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset:

Hvis én af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset vil ikke blinke.

Bemærk: under opladningen af batteriet medfører låsning af dørene ligeledes låsning af vognens ladeledning.

Oplåsning af døre

Tryk en gang på knappen **2** med henblik på oplåsning.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

Bemærk: Oplåsning af dørene medfører oplåsning af vognens ladeledning.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene (i visse lande)

Tryk på knappen **3** for at oplåse eller låse bagagerummet.

Oplåsning visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.

Låsning af bagklappen visualiseres ved to blink af havariblinklyset og sideblinklyset, hvis vognens døre er aflåst.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med nøglen i, og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for

et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

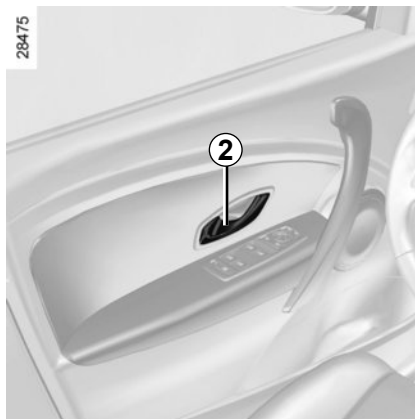
Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Tag fat i håndtaget 1 med dørene låst og træk det hen imod dig selv.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget 2

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

Alarm for lukning af døre og bagklap

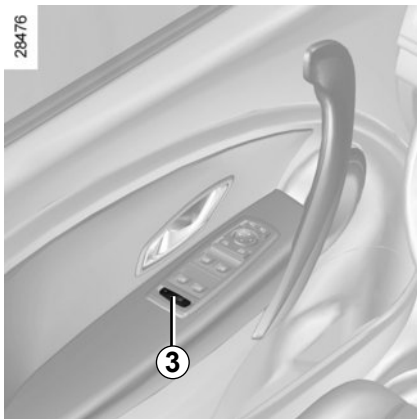
Hvis en dør (eller bagklap) er åben eller ikke lukket korrekt, viser der sig, alt afhængig af modellen, når vognen er nået op på 20 km/t:

- en meddelelse "Door open" eller "Boot open" (afhængigt af døren) vises på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal af nogle sekunders varighed.
- en kontrollampe  tændes efterfulgt af et lydsignal.

Specielt

Efter stop af motoren vil lygterne og det tændte ekstraudstyr (radio, mv.) fortsætte med at fungere, indtil førerdøren åbnes.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Børnesikkerhedslåse



Model med kontakt 3

Tryk på kontakten 3 for at give tilladelse til åbning af bagdørene. Hvis vognen er udstyret med elektrisk rudeoptrækning bagi, giver denne påvirkning ligeledes tilladelse til deres funktion.

Den indbyggede lampe tænder for at angive låsningen.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan tillade bagdørenes og, alt efter modellen, rudeoptrækkenes funktion ved at trykke på kontakten 3 på siden med symbolet.

Afhængigt af modellen vil der ved tilfælde af en fejl:

- udsendes et lydsignal;
- der vises en meddelelse på instrumentbrættet;
- den indbyggede kontrollampe tænder ikke.

Efter en afbrydelse af 12 V-batteriet skal du trykke på kontakten 3 på siden med symbolet for at låse bagdørene.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

De kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning/oplåsning af dørene udefra

Se afsnittene "Nøgle/Radiofrekvensstyret fjernbetjening" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil den radiofrekvensstyrede fjernbetjening muligvis ikke fungere, eller dens adgangsområde er blevet ændret:

- hvis batteriet er opbrugt, 12 V-batteriet er afladet mv.
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

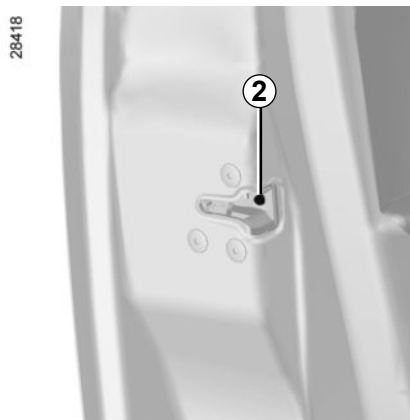
I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- brug af den indbyggede nøgle i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening til at oplåse den venstre fordør;
- manuel oplåsning af hver enkelt dør;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Brug af nøglen

Før nøglen **1** ind i låsen **A**, og lås eller oplås døren ved førerpladsen.



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **2** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **3** betjener dørene og bagagerummet på samme tid.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Hvis der skal transporteres genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **3** for at låse de andre døre.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig ikke-funktion af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **3**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være muligt med den radiofrekvensstyrede fjernbetjening.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **3** informere om dørenes lukning og låsning:

- Når kontrollampen lyser, er dørene låst;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med nøglen/fjernbetjeningen inde i bilen.

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse døre, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåseknappen **1** til døre.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: Hvis en af døre åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t

Aktivering/deaktivering af funktionen

Afhængigt af modellen:

- Se afsnittet "Menu for personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Auto door locking while driving":



aktiveret funktion



funktion deaktiveret.

- **Med motoren tændt** trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydsignal.

Funktionsfejl

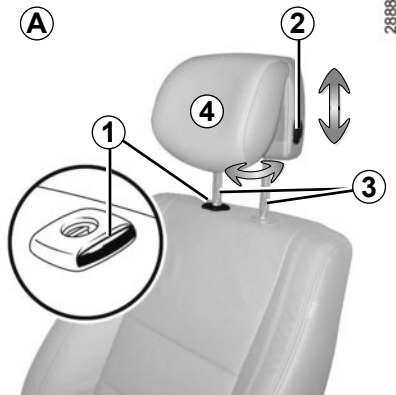
I tilfælde af funktionsfejl (døre låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af døre) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med døre aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

FORSÆDENAKKESTØTTER (1/2)



Nakkestøtte A

Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 2, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Justering af hældningen

Afhængigt af køretøjet skal del 4 skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Demontering af nakkestøtten

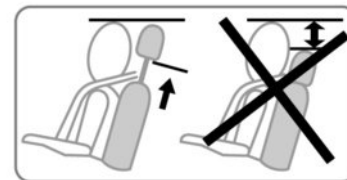
Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 1, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Tag stængerne 3 helt ud ved at trække i dem. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremefter.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen 1, og tryk nakkestøtten i bund.

Sørg for at hver stang 3 er låst fast på sæderyggen ved at prøve at løfte eller sænke dem.



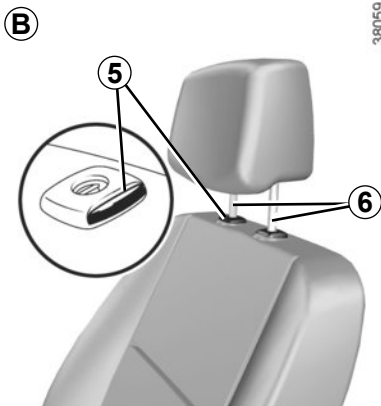
De tre øverste hak kan anvendes uden at trykke på knappen 2. Det anbefales dog at trykke på denne knap for at sænke nakkestøtten.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet:

Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten skal være den mindst mulige.

FORSÆDENAKKESTØTTER (2/2)



Nakkestøtte B

Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 5, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Demontering af nakkestøtten

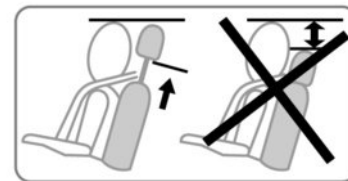
Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 5, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Tag stængerne 6 helt ud ved at trække i dem. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremad.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen 5, og tryk nakkestøtten i bund.

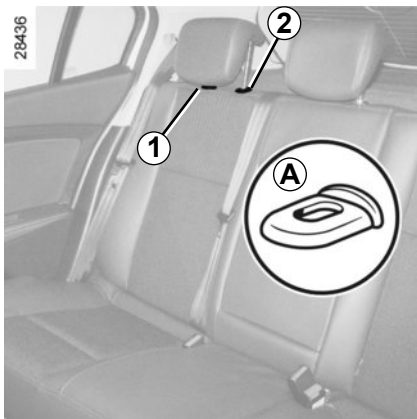
Sørg for at hver stang 6 er låst fast på sæderyggen ved at prøve at løfte eller sænke dem.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet:

Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten skal være den mindst mulige.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Hævning eller sænkning af nakkestøtten udføres ved at holde den trukket fremad i vognen.

Afmontering af nakkestøtten

Tryk på tappene **A** på stængerne **1** og **2** samtidigt, og tag nakkestøtten ud.



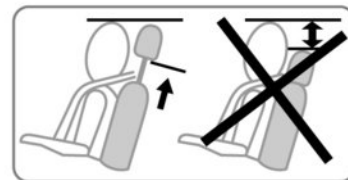
Anbringelse af nakkestøtten igen

Før stængerne ind i hullerne, og sænk nakkestøtterne til det første hak.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

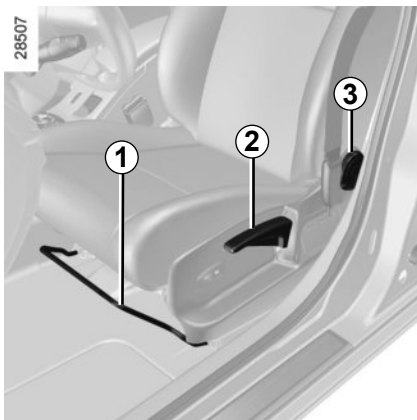
Tryk nakkestøtten helt ned, tryk derefter på tappen **2**, og sænk den fuldstændigt.

Nakkestøttens helt sænkede position (position B) må kun anvendes til opbevaring: den må ikke anvendes, når der sidder en passager.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING



For at flytte sædet frem eller tilbage

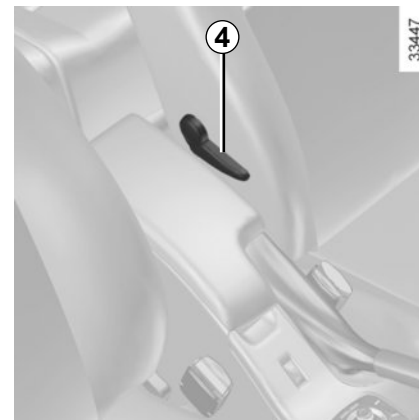
Løft håndtaget **1** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange, det er nødvendigt, opad eller nedad.

Indstilling af ryglænets hældning

Drej rulleknappen **3** til det ønskede punkt.



Indstilling af førersædets lændestøtte

(afhængig af model)

Sænk kontaktarmen **4** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedssele uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsselelne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (helst uden overtøj). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede;
- **indstil nakkestøtten.** For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige;
- **Indstil sædehøjden.** Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **Indstil rattets position.**



Indstilling af sikkerhedsselelne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

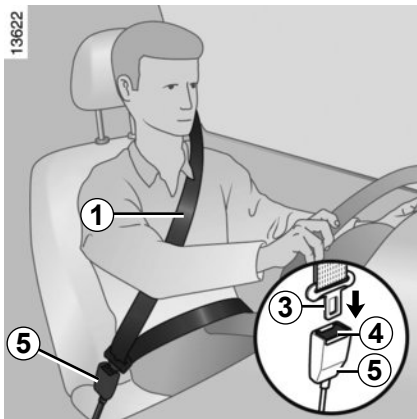
Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må dog ikke sidde på halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)

13622



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **3**). Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Oplåsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis selen ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka to minutter.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampe.

34555



Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder

Brug knappen **6** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder som angivet ovenfor:

- Selen forskydes nedefter ved at trykke på knappen **6** og samtidig trække ned i selen;
- Selen forskydes op efter ved at trykke på knappen **6** og samtidig trække op i selen.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSSELER (3/3)



Føring til sikkerhedssele på bagsædet

Føringen til sikkerhedssele 7 giver mulighed for en bedre positionering af sikkerhedssele.

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.): da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderbåndet må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

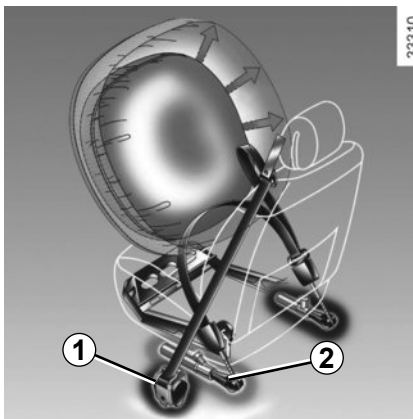
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **oprukker til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **seleforstrammer for hofteselen;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **frontale airbags i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontal airbag med "lille volumen";
- hofteselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag med "høj volumen".



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags i førerside og passagerside

Den er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder et Airbag-mærke på rattet og på instrumentbrættet (i området ved airbag **A**) og afhængigt af modellen en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

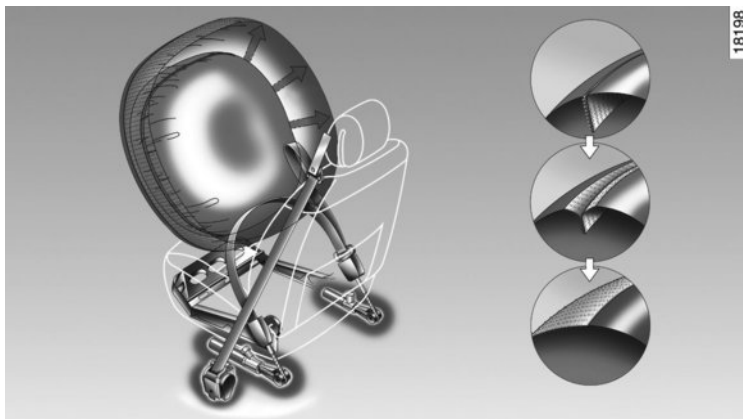
- en oppustelig pude med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og i instrumentbordet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



28419



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbagsens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbagsens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag'en øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbordet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke enhver forhindring i at kunne komme ud af vognen.

Enkeltheder for frontairbags

Alt efter stødets kraft, har den to oppustningsvolumener og et integreret ventilationsystem:

- "lav airbag-volumen" er første trin af oppustningen;
- "højt airbag-volumen": syningerne i airbag'en rives op, således at der frigøres et større volumen i puden (i tilfælde af voldsomme sammenstød).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags er monteret på ydersiden af forsæderne og på visse modeller også på bagsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

Gardinairbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen, og oppustes langs de forreste og bageste sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk beregnet til modellen. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører personskader ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Fripladsen mellem bagsædebænkens ryglæn og beklædningen svarer til airbag'ens op-pustningsvolumen: det er forbudt at sætte genstande på denne plads.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



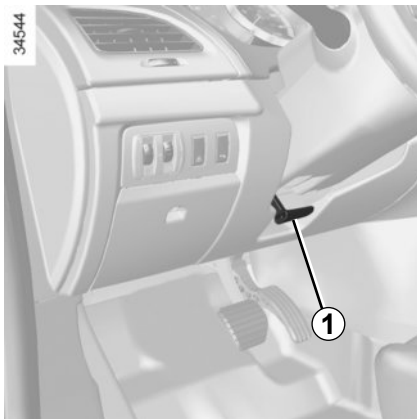
Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe  på instrumentbrættet og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren startet, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, selestrammere, mv.) på sæderne foran og/eller bagi.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

RAT/SERVOSTYRING



Rat

Højdeindstilling

Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

Der kan høres en lyd fra rattet, når det bevæges hurtigt, men dette er normalt.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få eftersat seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af barnestol

31235



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.

31233



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med kørselsretningen med seler og fastgørelser så stramme som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

31234



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte i følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen
- halv-universel ISOFIX 2 punkter
- specifik

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.

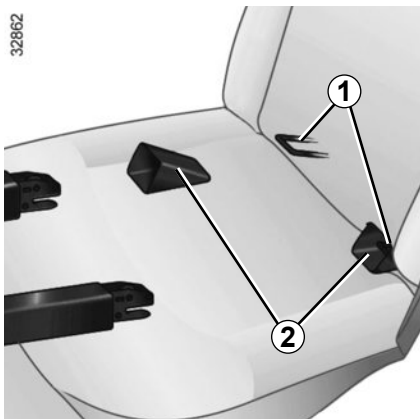


Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt.

Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)

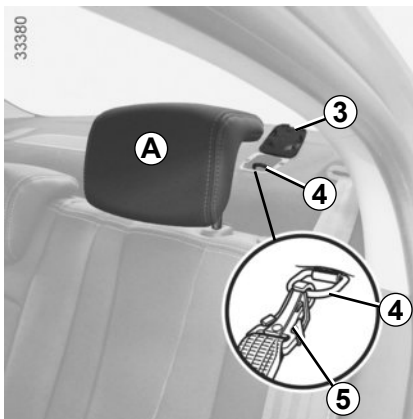
32862



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.

33380



den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Løft nakkestøtten **A** og skub selen ind mellem nakkestøtternes styrebeslag.

Løft matten **3**, der ligger på baghylden. Fastgør krogen **5** på ringen **4**.

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

BØRNESIKRING: Montering af barnestol (1/4)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Disse indstillinger må ikke ændres igen, når først barnestolen er monteret.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med køreretningen, skal sædet foran ikke skubbes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

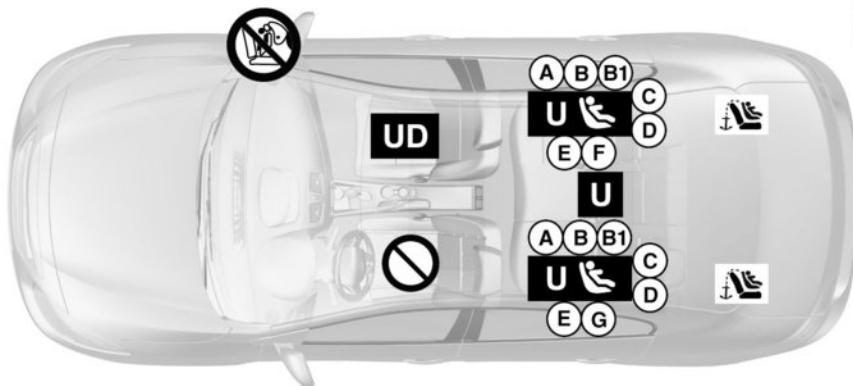
Kontroller, at barnestolen med front med køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet

"Forsæde" i kapitel 1.

BØRNESIKRING: Montering af barnestol (2/4)



30875

 Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, kontrolleres det at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal"-barnestol **med ryggen mod kørselsretningen**.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige

Størrelsen af en ISOFIX-barnestol angives af et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: stole med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (3/4)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Barnestolens størrelse	Forreste passagersæde (1) (2)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D	U	U - IL (4)	U (4)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	9 til 18 kg	C	U	U - IL (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	-	X	U (5)	U (5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BØRNESIKRING: montering af barnestol (4/4)

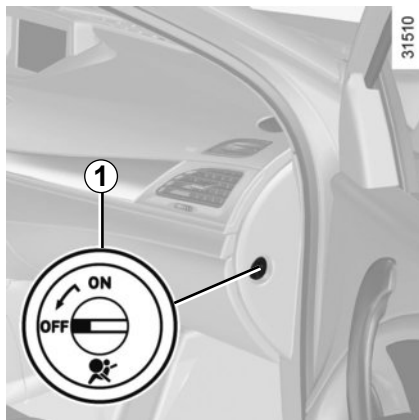
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen; Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag ISOFIX, er godkendt til -montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, at den kan monteres.

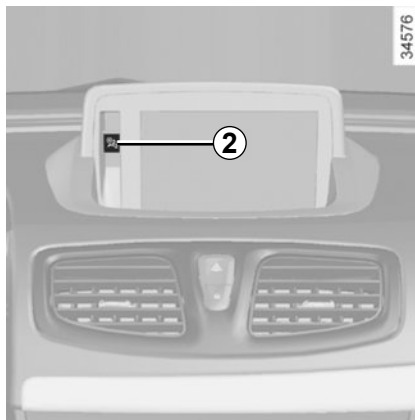
- (2) Kun en barnestol af typen med ryggen mod kørselsretningen kan installeres på denne plads: ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen svagt (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i vognen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn så det er i berøring med vognens sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Afbrydelse af airbags på forreste passagersæde (for de vogne, som er udstyret hermed)

For at kunne installere et barnesæde på passagersædet foran, skal du **altid afbryde** visse supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedsselen foran.



Sådan deaktiveres airbag'ene: Med **vognen standset** skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position OFF.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-

trollere, at kontrollampen **2**  er tændt på midterdisplayet og, alt efter modellen, at meddelelsen "Passenger airbag off" vises.

Denne advarselsslampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne

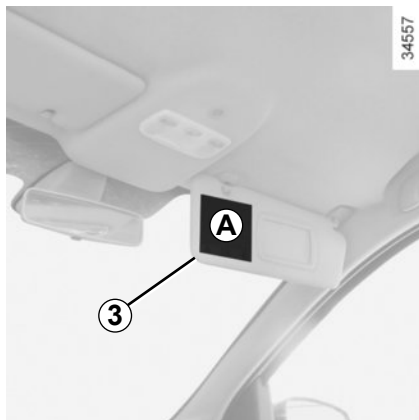


og



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** anvendes en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen, på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG** placeret foran sig. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

A

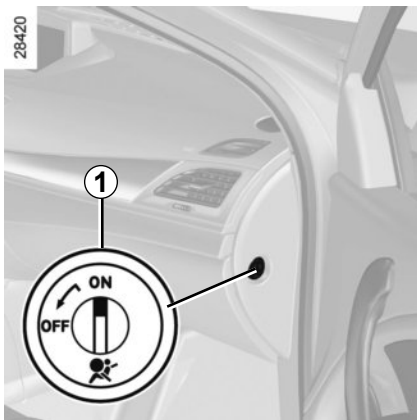


A



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (3/3)

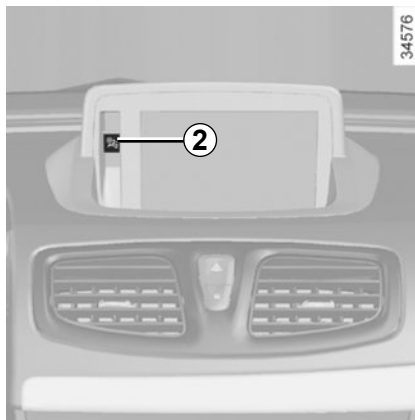


Aktivering af airbag'en på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag'en igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Sådan genaktiveres airbag'ene: Med **vognen standset** skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position **ON**.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kontrollere, at kontrollampen **2**  er slukket.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag'en i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** anvendes en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen, på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG** placeret foran sig. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Med tændingen tilsluttet vises klokken og, ifølge model, den udendørs temperatur.

Indstilling af uret 1

Modeller udstyret med navigationssystem, autoradio

Der henvises til den specifikke vejledning for udstyret for at se specifikationerne.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for islag.

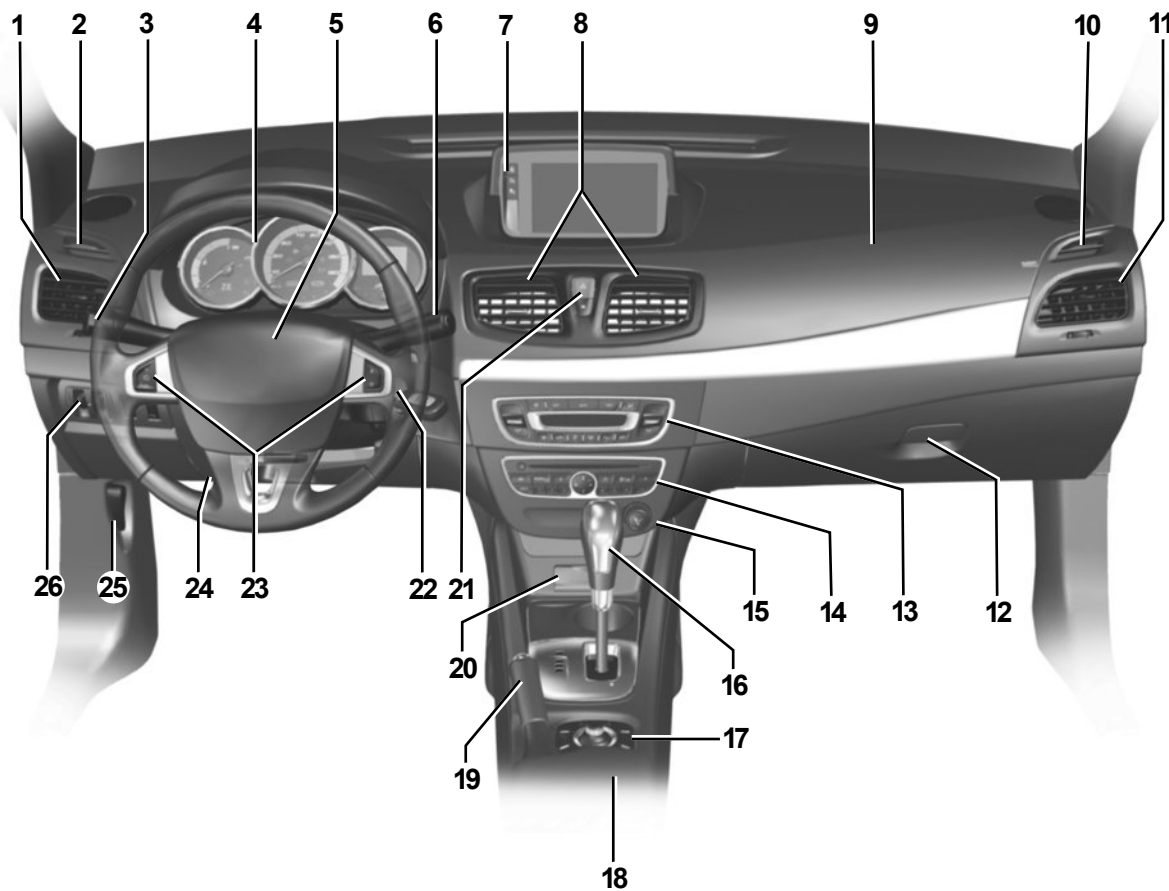


Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)

33413



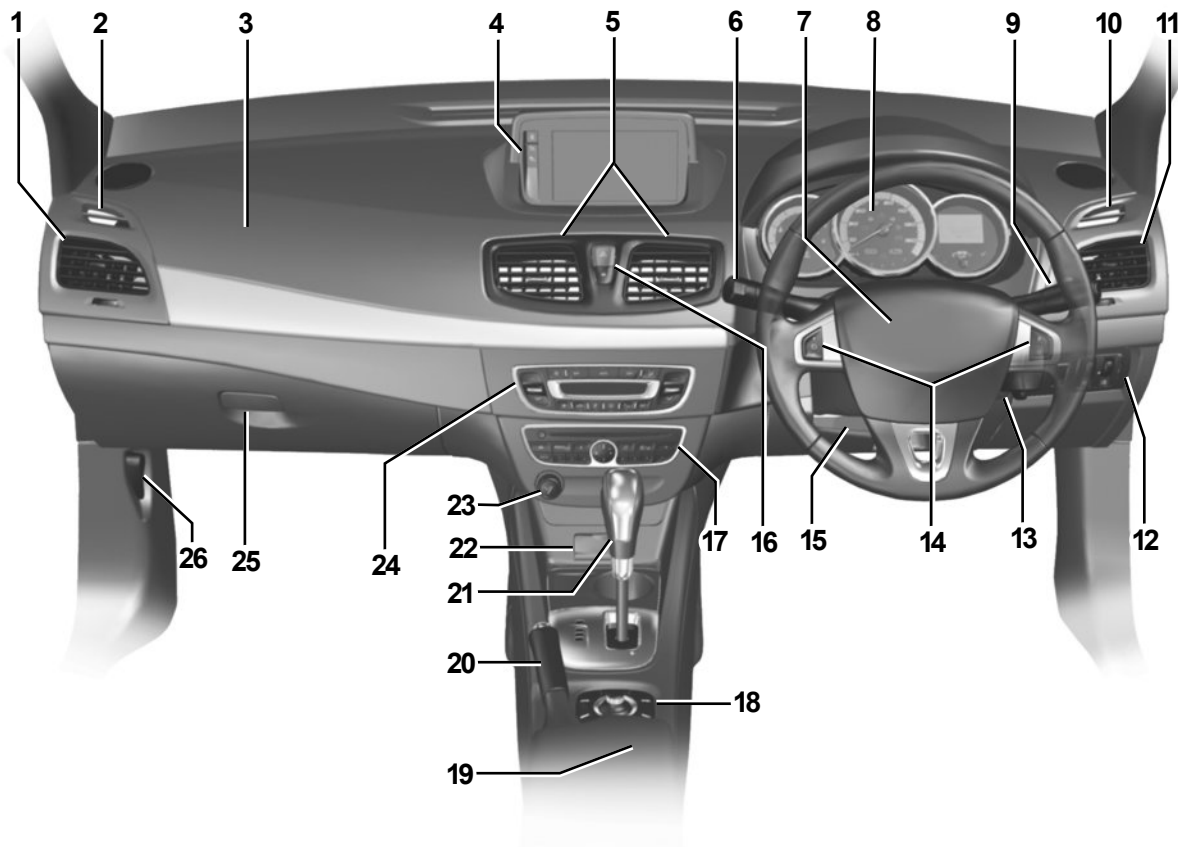
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Kontakt for:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - tågebaglygte.
- 4** Instrumentbræt
- 5** Placering af airbag i førerside, horn.
- 6** – Kontakt til forrudevisker/sprinkler,
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personlig indstilling af vognens indstillinger.
- 7** – Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, mv
 - Kontrollampe for ikke spændte seler, og kontrollampe for deaktivering af passagerairbag.
- 8** Midterste ventilationsspjæld
- 9** Airbag i passagerside.
- 10** Defrosterspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Handskerum.
- 13** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 14** Plads til radio, navigationssystem, mv.
- 15** Cigarettænder
- 16** Gearstang.
- 17** Betjening til multimedieudstyr
- 18** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 19** Håndbremse
- 20** Stik til audioforbindelse.
- 21** Kontakter til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og kontakt til havariblink.
- 22** Tændingskontakt med nøgle
- 23** Betjener til fartpilot/ hastighedsbegrænser
- 24** Håndtag for højdeindstilling af rat.
- 25** Håndtag til åbning af motorhjelme.
- 26** Betjener til:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - lysreostat til kontrolapparater;
 - aktivering/deaktivering af antihjulspin-systemet.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

33414



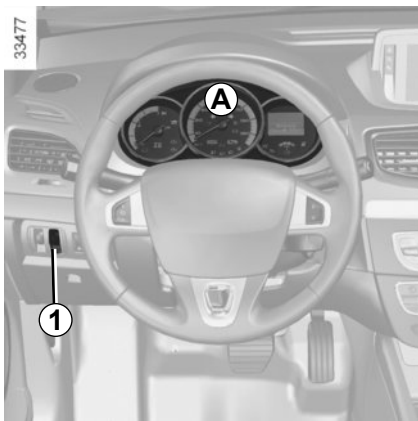
FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Placering af airbag i passagerside.
- 4** – Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, mv
– Kontrollampe for ikke spændte seler, og kontrollampe for deaktivering af passagerairbag.
- 5** Midterste ventilationsspjæld.
- 6** Kontakt til:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - tågebaglygte.
- 7** Placering af airbag i førerside, horn.
- 8** Instrumentbræt.
- 9** – Kontakt til forrudevisker/sprinkler,
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personlig indstilling af vognens indstillinger.
- 10** Defrosterspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Betjener til:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - lysreostat til kontrolapparater;
 - aktivering/deaktivering af antihjulspin-systemet.
- 13** Tændingskontakt med nøgle.
- 14** Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 15** Håndtag for højdeindstilling af rat.
- 16** Kontakter til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og kontakt til havariblink.
- 17** Plads til radio, navigationssystem, mv.
- 18** Betjener til multimedieudstyr
- 19** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 20** Håndbremse.
- 21** Gearstang.
- 22** Stik til audioforbindelse.
- 23** Cigarettænder
- 24** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 25** Handskerum.
- 26** Håndtag til åbning af motorhjelmskærm.

KONTROLLAMPER (1/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt **A** det oplyses, når lygterne tændes. Lysstyrken kan reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**.

Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tågelyster



Kontrollampe for bagerste tågelyste



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for åbne døre

Med tændingen tilsluttet tændes den, når en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når motoren startes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren startet, betyder det, at der er en defekt i systemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe klar til kørsel

Lampen lyser, så snart motoren startes.



Anvendes ikke



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



STOP Advarselampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, så snart motoren startes. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller med meddelelser og er fulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Hvis lampen tænder under opbremsning, fulgt af advarselampen **STOP**, og af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for 12 volts batteri

Hvis den tændes fulgt af advarselampen **STOP** og et lydsignal, angiver dette, at systemet enten overoplades eller aflades.



Advarselampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, så snart motoren startes. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka to minutter.



Kontrollamper for fartpilot og hastighedsbegrænser

Se afsnittene om "Fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampe for tilkobling af ladeledningen

Den tændes, når ladeledningen er tilkoblet vognen.

KONTROLLAMPER (3/3)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for temperaturen i det elektrotekniske system

Når den blå kontrollampe tændes, er det tegn på en for lav temperatur i batteriet. Når den orange farvede kontrollampe tændes, er det tegn på en for høj temperatur i motoren eller batteriet. Tillæg dig en mere blød kørestil.

Under alle omstændigheder kan det, at kontrollamperne tændes, medføre, at vognens ydelser bliver nedsat.



Kontrollampe for lavt batteriniveau

Den tændes, når batteriets opladningsniveau har nået sin reservetærskel. Se afsnittet "Display og måleinstrumenter" i kapitel 2.



Advarselslampe for det elektroniske system

Hvis den tænder under kørslen, er det tegn på en elektroteknisk fejl vedrørende det elektriske kredsløb "400 volt". Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

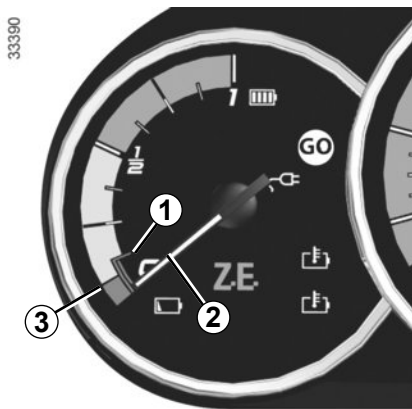


Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem og antihjulspin-system

Kontrollampen har flere funktioner: Se afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.



Opladningsniveau 2

Viseren angiver den resterende energimængde.

Reservetærskel 1

Den angiver, at batteriet er ca.12% opladet. Kontrollampen  lyser fulgt af et lydsignal.

For at optimere din kørestrækning, se afsnittet "Gode råd": energiøkonomi" i kapitel 2.

Immobiliseringstærskel nås snart 3

Den angiver, at batteriet er mindre end 6% opladet. Lydsignalet gentages hvert 20. sekund, og kontrollampen  blinker. Meddelelsen "Begrænset effekt" vises på instrumentbrættet.

Motoreffekten falder efterhånden, indtil vognen standser.

Se afsnittet "Bugsering: i tilfælde af energimangel" i kapitel 5.

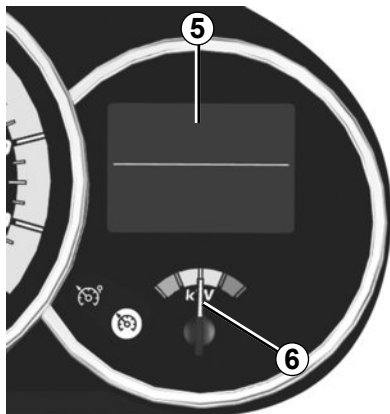


Speedometer 4

Vognens hastighed er begrænset til ca.135 km/t.

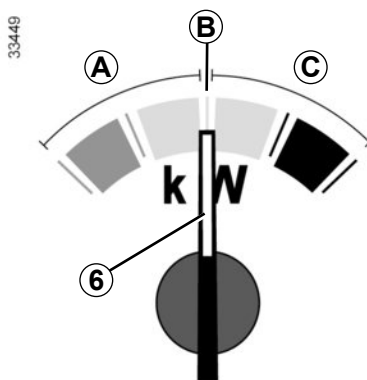
DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF Udstyret og Landet.



Multifunktionsdisplay 5

Se afsnittet "Informationscenter": generelt" i kapitel 1.



Økonometer 6

Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 2.

Anvendelsesområde A "genvinding af energi"

Nålen angiver, at køretøjet genererer energi og genoplader batteriet (køretøjet bremses eller kører ned ad en bakke).

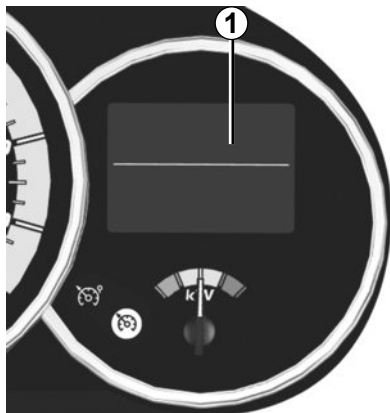
Position B "neutral"

Nålen viser, at forbruget er på nulpunktet (køretøjet er standset og uden forbrug).

Anvendelsesområde C "forbrug"

Nålen angiver et energiforbrug (køretøjet kører f.eks. på fladt terræn).

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørt distance;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen **STOP**);
- menu til personliggørelse af vognens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

a) kilometertæller og triptæller;

- b) kørselsparametre:
 - samlet energiforbrug siden sidste nulstilling;
 - gennemsnitligt energiforbrug;
 - øjeblikkeligt energiforbrug;
 - samlet energiforbrug siden vognen blev taget i brug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitlig hastighed.
- c) kørestrækning før eftersyn;
- e) menu til personliggørelse af modellens indstillinger;
- f) instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Med displayet på et af køreparametrene trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af værdier for energiforbrug

Noget af vognens udstyr forbruger energi: den energi, der forbruges af køretøjet, kan således afvige fra den energi, som el-måleren forbruger.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km 112.4 km	 a) Kilometertæller og triptæller
Consumption  20 kWh	 b) Kørselsparametre. Energiforbrug siden sidste nulstilling.
Average  18,5 kWh/100km	 Gennemsnitligt energiforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
 12 kW  	 Øjeblikkeligt energiforbrug.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Range  118 km	➞ Beregnet kørestrækning med resterende energibeholdning inden næste påfyldning. Skønnet værdi på grundlag af det generelle energiforbrug i løbet af de sidste 200 km.
Distance  522 km	➞ Kørt distance siden sidste nulstilling.
Average  48 km/h	➞ Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.
Consumption 487 kWh	➞ Samlet energiforbrug siden vognen blev taget i brug.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Service due in 1936 km	➡ c) Eftersynsinterval. Ved resterende kørestrækning inden næste serviceeftersyn (vises i kilometer), og derefter, når distancen næsten er tilbagelagt, kan der forekomme flere forskellige visninger: – interval under 1.500 km eller en måned: meddelelsen "foretag service om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid); – interval lig med 0 km eller eftersynsdato nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt. Nulstilling af datavisningen efter serviceeftersynet udført ifølge vedligeholdelsesprogrammet. Eftersynsintervallet må kun reinitialiseres efter et eftersyn, der er i overensstemmelse med de betingelser, som er angivet i vedligeholdelsesprogrammet for dit køretøj. Bemærk: For at genstarte eftersynsintervallet holdes en af knapperne til nulstilling af displayet nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning indtil næste olieskift vises konstant.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/4)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
SETTINGS MENU press and hold	 d) Menu til personliggørelse af vognens indstillinger. Giver mulighed for indstilling af vognens særlige funktioner (sprog på instrumentbrættet, parkeringssensorer...). Se afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1.
Speed limiter 90 km/h	 e) Beordret hastighed fra fartpilot-hastighedsbegrænser. Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.
Cruise control 90 km/h	
No message available	 f) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...); – Meddelelser om funktionsfejl.

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Charge remain. 02:10"	Angiver den resterende tid inden den fuldstændige ladning.
"Checking control functions"	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
"Traction control off"	Angiver, at du har deaktiveret ASR funktionen.
"No message available"	Der er ikke gemt nogen alarmer.
"Steering wheel not locked"	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.
"Performance limited"	Angiver en fejl i køretøjets ydelse.
"Brake the vehicle"	Overhold denne instruks: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen.

Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Check airbag »	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« Elec. System to check »	Angiver en fejl i en af følerne for pedalerne eller systemet til styring af 12 volts batteriet.
« Check braking system »	Angiver slitage eller at det er nødvendigt at kontrollere bremsesystemet.
« Service required »	Angiver, at systemet til hurtig udskiftning af batteriet skal kontrolleres.
« Elec. System to check »	Angiver en fejl i træksystemet.
« Battery charge impossible »	Angiver en fejl i systemet til genopladning af batteriet.

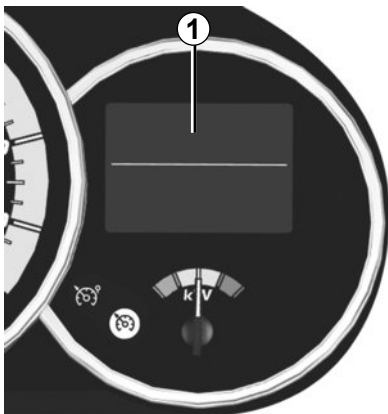
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydssignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Braking system fault"	Angiver et problem med bremsesystemet.
« Power steering fault »	Angiver et problem ved styringen.
« Electrical motor fault »	Angiver manglende motorkraft i vognens motor.
« Electrical fault danger »	Angiver en fejl i elsystemet.

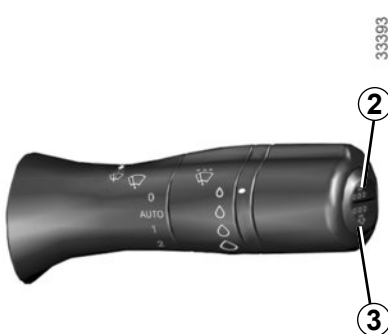
MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER



Når bilen er udstyret med denne funktion, som er integreret i informationscenteret **1**, muliggør den aktivering/deaktivering og indstilling af visse funktioner i bilen.

Adgang til menuen til personliggørelse af vognens indstillinger

Med vognen standset, trykkes flere gange på en af knapperne **2** eller **3**, indtil meddelelsen "Settings menu: press and hold" vises på displayet **1**. Tryk to sekunder på en af knapperne **2** eller **3** for at få adgang til menuen.



Valg af indstillinger

Tryk på en af knapperne **2** eller **3** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Auto door locking while driving ;
- b) Auto dipped-beam headlights ;
- c) Rear parking sensor ;
- d) Parking sensor volume ;
- e) LANGUAGE.



funktion aktiveret

funktion deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du blive ved at holde en af knapperne **2** eller **3** nede for at ændre funktionen. Hvis du har foretaget et af valgene "Parking sensor volume" eller "LANGUAGE", har du på ny et valg (lydstyrke af lydsignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke vedholdende på en af knapperne **2** eller **3**, og den valgte værdi gengives ved

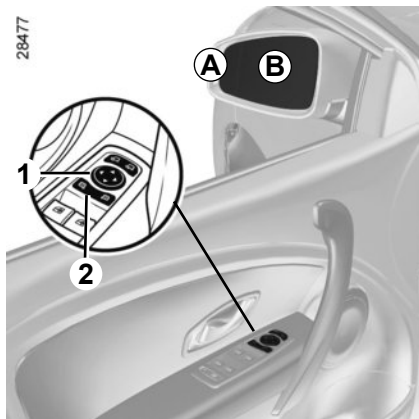


foran linjen.

For at forlade menuen, vælges "EXIT" eller "BACK", og det godkendes ved et vedholdende tryk på en af knapperne **2** eller **3**. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Displayet overgår automatisk til informationscenterfunktion.

SIDE- OG BAKSPEJLE



Sidespejle

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten 2, og med knappen 1 justeres det til den ønskede position.

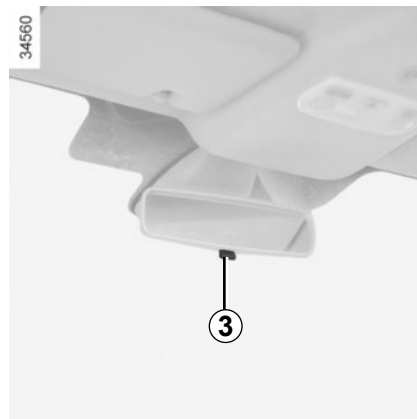
El-opvarmede sidespejle (afhængig af model)

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Feltet **B** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Feltet **A** giver et større udsyn bagud til siden.

Genstande i feltet A synes længere væk, end de er i virkeligheden.



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

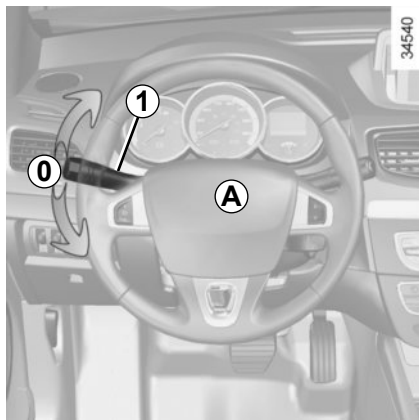
Bakspejl med håndtag 3

Ved kørsel om natten: vip det lille håndtag 3 bag på bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Bakspejl uden håndtag 3

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på siderne af airbaggen i rattet **A**.

Overhalingsblink

Træk kontakttarmen **1** ind mod dig selv for at blinke før overhaling.

Blinklys

Flyt kontakttarmen **1** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontakttarmen til automatisk at vende tilbage til **0**. Der findes en mellemposition, som du skal holde kontakttarmen i under manøvren.

Når kontakttarmen slippes, vender den automatisk tilbage til **0**.

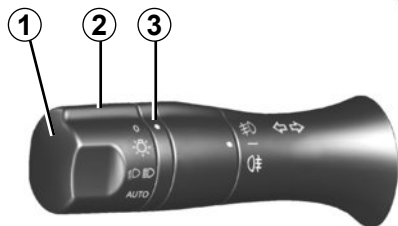


Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Denne anordning aktiverer samtidigt de fire blinklys og sideblinklyset. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På visse modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke på kontakten **2**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/3)



30942



Positionslys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**.



Nærlys

Manuel funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **3**: Med motoren startet tændes eller slukkes nærlyset automatisk, alt efter den udendørs belysning uden betjening af kontaktarmen **1**.



Fjernlys

Med nærlyset tændt trækkes kontaktarmen **1** op mod rattet. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.



Inden kørsel om natten: Kontrollér at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne (efter vognens belastning). Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen, mv.).



Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Sæt manuelt ringen **2** i position **0**;
- lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som kontaktarmens **2** position angiver, når motoren igen startes.

Bemærk: Hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

Funktionen ”følg-hjem-lys”

Alt afhængigt af modellen giver denne funktion mulighed for at tænde nærlyset for et kort et øjeblik (for at belyse åbningen af en port, mv.).

Med motoren stoppet, lysene slukket og ringen **2** i position **0**, trækkes kontaktarmen **1** imod dig selv: nærlyset tændes i cirka tredive sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Alt afhængigt af modellen vises meddelelsen ”See-me-home _ _ _” efterfulgt af belysningstiden på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kringen **2** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **0**.

Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør lyder et alarmsignal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.



30942

Forreste tågelygter

Drej den midterste del **4** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Tågebaglygte

Drej den midterste del **4** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - - så generer du ikke de bagved kørende biler.

Slukning af tågelygter

Drej på ny på den midterste del **4**, indtil symbolet står ud for mærket **5** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører. Kontrollamperne på instrumentbrættet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

ELEKTRISK INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



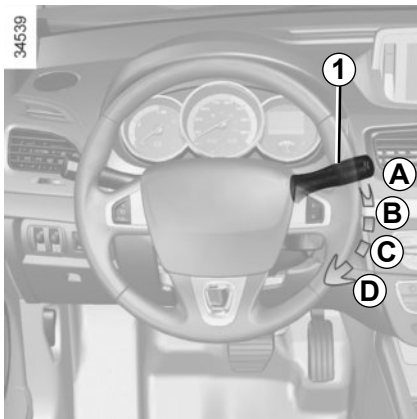
På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

Ved modeller, som ikke er udstyret med kontakten **A**, foregår indstillingen automatisk.

	I tilfælde af manuel indstilling Eksempler på indstillingspositioner for kontakten <i>A</i> afhængigt af belastningen
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	0
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	1
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

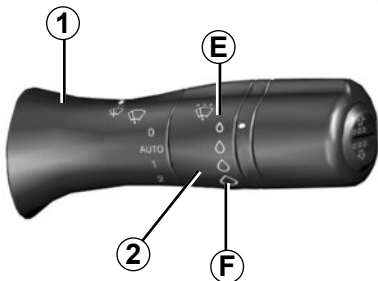
A Stop

B Intervallvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret og medfører derfor afbrydelse af den automatiske funktion.

Det gælder for alle modeller, at positionen C er tilgængelig med tændingen tilsluttet, og at positionerne B og D udelukkende er tilgængelige med motoren kørende.

Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

A Stop

B Automatisk valg af viskerhastighed.

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen 2:

- E : min. følsomhed
- F : maks. følsomhed

Bemærk: Når det er tåget eller ved snefald, er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/2)



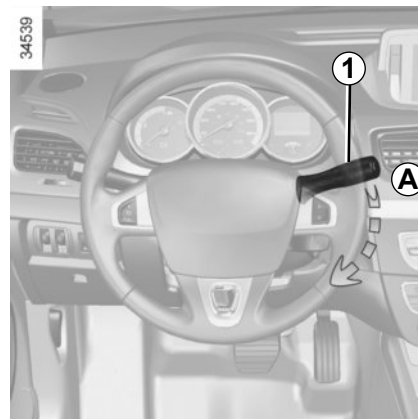
Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overopledning af viskermotoren).



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakten **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Start og stop af motoren	2.2
Transmission	2.3
Håndbremse	2.4
Køretøjets kørestrækning: gode råd	2.5
Miljø	2.7
Økonometer	2.8
Kørselskorrektionssystem	2.9
Hastighedsbegrænser	2.13
Fartpilot	2.16
Parkeringsensorer	2.20

START/STOP AF MOTOR



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidi-
dig med at rattet bevæges let fra side til side.

Rattet låses ved at trække nøglen ud og
dreje rattet, til ratlåsen blokeres.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elek-
trisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Start af motor

- Anbring altid gearvælgeren i position **P**;
- Drej nøglen til position **D** og slip den.

Kontrollampen  kan blinke på instrument-
brættet fulgt af et lydsignal. Så snart lampen
 tændes permanent, og lydsignalet holder
op, er dit køretøj parat til at køre.

For at vognen kan starte, skal ladeled-
ningen være koblet fra denne.
Vognen kan kun starte, hvis gear-
vælgeren står på **P**. Se afsnittet
"Hastighedsbegrænsere" i kapitel 2.

Standstning af motoren

Drej nøglen tilbage i position "Stop".
Kontrollampen  slukker.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med
nøglen i, og et barn (eller et
husdyr) i vognen, heller ikke for

et kort øjeblik.

Barnet kan ved et uheld starte vognen
eller aktivere elektrisk udstyr, f.eks. ru-
deoptræk, og risikere at få hovedet, en
arm eller en hånd i klemme,
hvilket i værste fald kan medføre alvor-
lige skader.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er
bragt helt til standstning, idet stands-
ningen af motoren medfører ophør af
hjælpefunktioner til bremsen og styretøj,
samt til passivt sikkerhedsudstyr såsom
airbags og seleforstrammere.

HASTIGHEDSREGULERING (1/2)



Den fungerer på næsten samme måde som en automatisk gearkasse.

Gearvælger 1

Displayet 3 på instrumentbrættet informerer dig om gearvælgerens position.

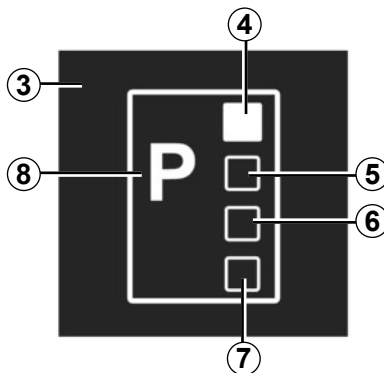
4: P: parkering

5: R: bakgear

6: N: neutral

7: D: fremadgående kørsel

8: visning af gearstangens position



Igangsætning

Med foden på bremsepedalen og gearvælgeren 1 i position P startes kontakten.

Start motoren.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind for at skifte fra position P.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet 3 slukkes), skiftes fra position P.

Valg af position D eller R må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

Kørsel

Sæt gearvælgeren 1 i position D.

Vognen kører, så snart du slipper bremsepedalen (uden at trykke på speederen).

Under kørslen trykkes mere eller mindre på speederpedalen alt efter den ønskede hastighed.

Bakkørsel

Sæt gearvælgeren 1 i position R.

Når tændingen er tilsluttet, tændes bakklygterne, så snart baggearet bringes i indgreb.

Vognen kan kun starte, hvis gearvælgeren er i position P.

For at vognen kan starte, skal ladeledningen være koblet fra denne.

HASTIGHEDSREGULERING (2/2)/HÅNDBREMSE

Standingsning – Parkering

Når vognen er standset, sættes gearvælgeren i position **P**. De trækkende hjul blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr), kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet blive beskadiget.

Rør ikke ved kredsløbets dele eller eventuelle lækager eller væsker.

For at undgå enhver risiko bør du hurtigst muligt få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Risiko for alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød, der kan medføre dødsfald.



Ved start af vognen og i det tilfælde hvor grebet er blokeret i **P**, når der trykkes på bremsepedalen og på låseknappen **2**, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du trykke på knappen ved at føre en genstand ind i hullet **10** og samtidigt trykke på låseknappen **2**, der sidder på håndtaget.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **11** en smule op efter, tryk knappen **12** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **11** opad, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og at vælge positionen **P**.

KØRETØJETS KØRESTRÆKNING: gode råd (1/2)

Køretøjets kørestrækning er godkendt til blandet NEDC (New European Driving Cycle) cyklus.

Ved faktisk brug kan el-køretøjets kørestrækning variere i forhold til flere faktorer, som du kan styre delvist til at opnå ikke ubetydelige kørestrækningsgevinster. Disse faktorer er:

- Hastighed og køremåde;
- Vejens profilering;
- Varmekomfort;
- Pneumatikken;
- Køretøjets opladning.

Hastighed og kørestil

En høj hastighed reducerer vognens kørestrækning.

En "sportslig" kørestil reducerer vognens kørestrækning: En "fleksibel" kørestil er at foretrække.

Kør med en konstant hastighed.

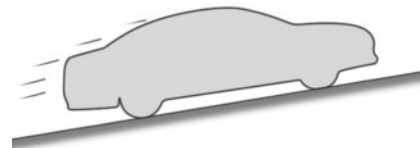
Tilpas din kørsel for at undgå et for højt energiforbrug. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 1.

34630



Kom risikomomenterne i trafikken i forekøbet ved at løfte foden fra speederen for at prioritere genvinding af energien. Se afsnittet "Økonometer" i kapitel 1.

34628



Vejprofilen

I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: accelerer kun på de lige strækninger.

34629

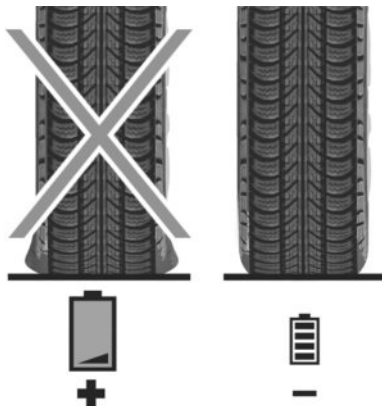


Varmekomfort

Brug af varme eller klimaanlæg reducerer vognens kørestrækning.

Inden vognen tages i brug, anbefales det at foretrække funktionen "programmerbar varme" for at bibeholde vognens kørestrækning (se afsnittet "Aircondition: programmering" i kapitel 3).

Under kørslen skal brugen af varme- og airconditionssystem reduceres. Prioriter ØKO-funktionen, se afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3.



33395

Opladning af køretøjet

Undgå enhver unødvendig belastning i køretøjet.

Dæk

Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget. Overhold angivelserne for dæktryk for dit køretøj.

Under udskiftning bør der fortrinsvis monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur som de originalt monterede. Anvendelse af ikke-anbefalede dæk reducerer køretøjets kørestrækning betydeligt.

Se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

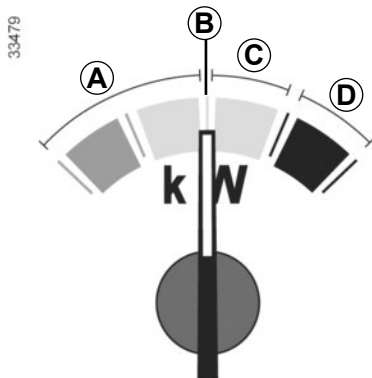
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

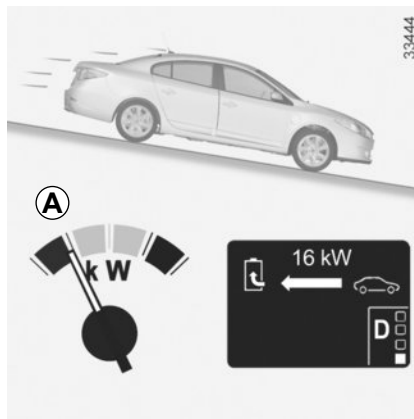
ØKONOMETER



Batteriet leverer den nødvendige elektricitet til motoren, så køretøjet kan flyttes. Når du fjerner foden fra speederpedalen, genererer motoren elektrisk strøm under hastighedsreduktionen, der bruges til at genoplade batteriet

Anvendelsesområde A "Genvinding af energi"

Angiver at vognen genererer energi og genoplader batteriet.



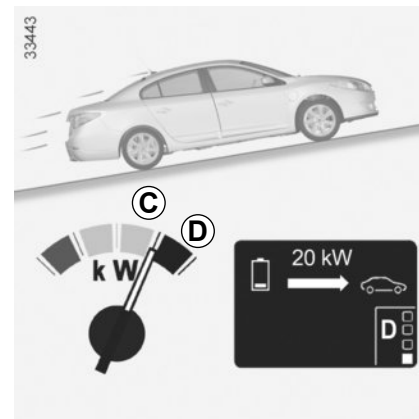
Egenskaber ved energigenvinding

Motoren genererer en mere udtalt motorbremsning end et køretøj med brændstofmotor.

Efter en maksimal opladning af batteriet og under de første kilometer, hvor køretøjet er i brug, er motorbremsen forbigående reduceret. Indret din kørestil derefter.

Position B "neutral"

Angiver at forbruget er på nulpunktet.



anvendelsesområde C "anbefalet forbrug"

Angiver et "økonomisk" energiforbrug.

Anvendelsesområde D "frarådet forbrug"

Angiver et højt energiforbrug.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

De består af:

- **ABS (ABS-bremsesystem);**
- **til det dynamiske stabilitetssystem ESP med understyring og antihjulspinsystem ASR;**
- **servobremsesystem med, alt efter modellen, bremseforstærkning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet, fulgt, alt efter modellen, af meddelelsen "Check ABS", "Check braking system" og "Check ESP": ABS, ESP og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremssning er altid sikret;**
-  ,  ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Braking system fault": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetssystem ESP med understyring og antihjulpinsystem ASR

Dynamisk stabilitetssystem ESP

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af dækkene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESP i tilfælde af en markant understyring af vognen, (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulpinsystem ASR

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen Check ESP og kontrollampen

 på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESP og ASR.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)



Afbrydelse af funktionen ASR

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, osv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "Traction control off" vises på instrumentbrættet for at advare dig herom.

Antihjulspinsystemet ASR tilfører en yderligere sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspinsystemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærk: Bemærk: Funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger ca. 40 km/t.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Dette kan tændes i tilfælde af kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check braking system" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- Hvis du bruger speederen, kan systemet udløses, når du slipper den;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Starthjælp på skråning

Denne anordning er en hjælp ved start på en skråning. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P**, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

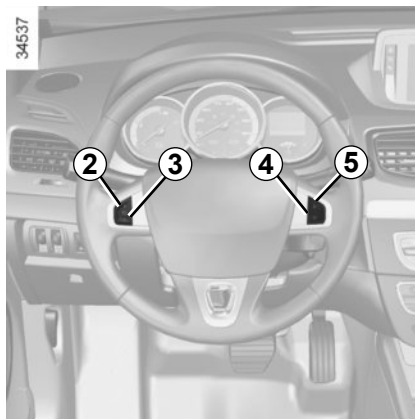
Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

FARTPILOT - HASTIGHEDSBEGRÆNSER hastighedsbegrænser(1/3)

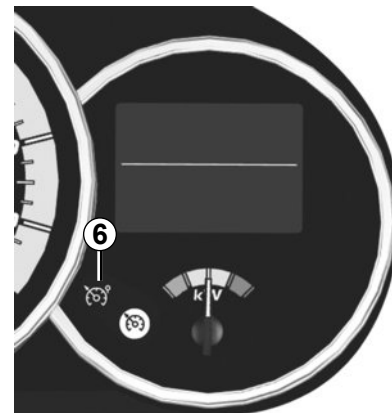


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



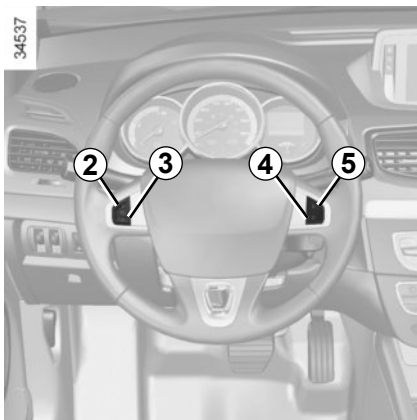
Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede (-) hastighed.
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed (R).



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "Speed limiter" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning. For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

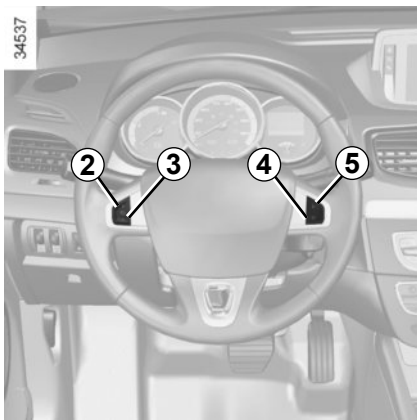
Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

FARTPILOT - HASTIGHEDSBEGRÆNSER hastighedsbegrænser(3/3)



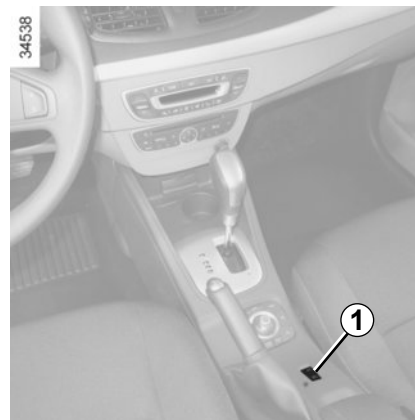
Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "Memorised" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **5** (R).

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (S) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT - HASTIGHEDSBEGRÆNSER fartpilotfunktion (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.

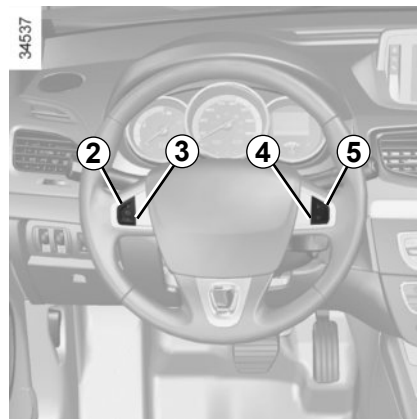


Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Formindskelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).

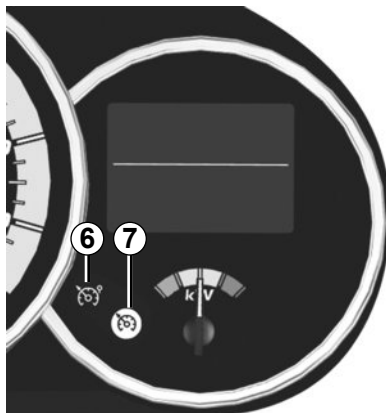
FARTPILOT - HASTIGHEDSBEGRÆNSER Fartpilotfunktion (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

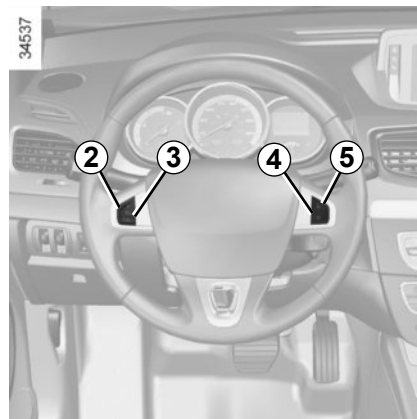
Lampen **6** lyser grønt, og meddelelsen "Cruise control" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **7** lyser samtidig med kontrollampen **6**.

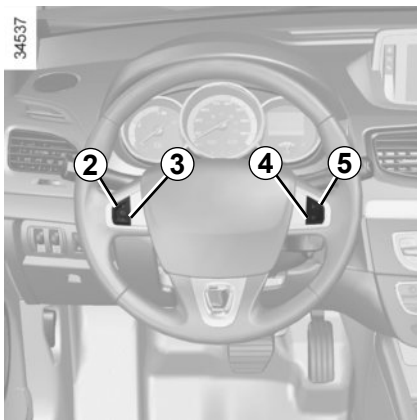


Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk: det tilrådes at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

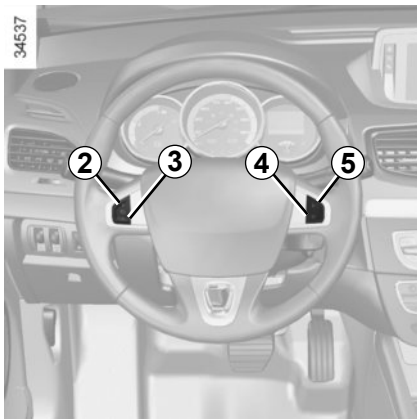
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT - HASTIGHEDSBEGRÆNSER Fartpilothastighed (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4** (O);
- bremsepedalen;
- skift til frigear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "Memorised" vises på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrol-lampen  slukkes.

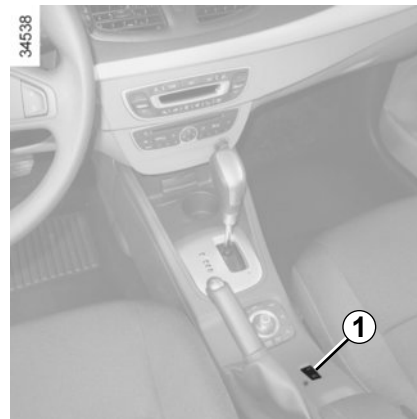
Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **5** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilothastigheden afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrol-lamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpilothastigheden medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette må bremsepedalen påvirkedes.

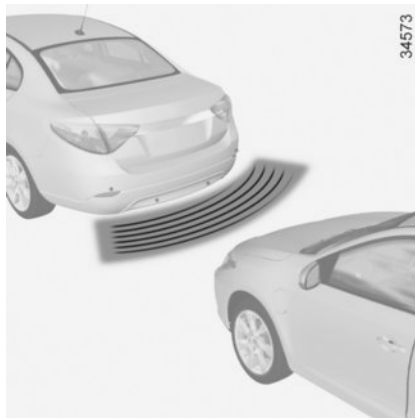
PARKERINGSSENSORER (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne monteret (afhængigt af modellen) i skærmen bag i vognen "måler" afstanden mellem vognen og en genstand.

Når du vælger bakgear, vil de fleste genstande, der befinder sig inden for mindst 1,5 meter fra bilens bagende, registreres og der vil lyde et bip.

Denne måling omsættes til lydssignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 25 cm fra vognen.



34573

Automatisk aktivering/deaktivering af parkeringssensorer bagved

Systemet deaktiveres:

- når håndbremsen er trukket;
- når vognens hastighed overstiger cirka 7 km/t;
- når bilen har været stoppet i mere end fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø, mv.);
- når du er i position **N** og **P**.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydssignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakmanøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.



I tilfælde af stød på undervognen under en manøvre (for eksempel: kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr), kan vognen (f.eks. deformation af en aksel), det elektriske kredsløb eller batteriet blive beskadiget.

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSSENSORER (2/2)



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra menuen til personliggørelse af bilens indstillinger (der henvises til "Menu til personliggørelse af bilens indstillinger" i kapitel 1), skal du vælge linjen "Parking sensor volume" for at indstille lydstyrken til parkeringshjælpen, og bekræfte ved at trykke på en af tasterne **1** eller **2**.

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 7 km/t, kan visse støj-kilder (motorcykler, lastbiler eller trykluft-bor, mv.) udløse lydsignaler.

Længerevarende frakobling af systemet

Fra menuen til personliggørelse af vognens indstillinger (se afsnittet "Menu til vognens personliggørelse" i kapitel 1), vælges linjen "Rear parking sensor", og systemet aktiveres eller deaktiveres:



funktion deaktiveret;



funktion aktiveret.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en fejlfunktion, kommer meddelelsen "kontroller parkerings-sensorer" på instrumentbrættet efterfulgt af kontrollampen , og der lyder et lyd-signal i ca. 5 sekunder. Dette afhænger af modellen. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Specifikationer

Kontroller jævnligt, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (af vejsnavs, sne, mv.).

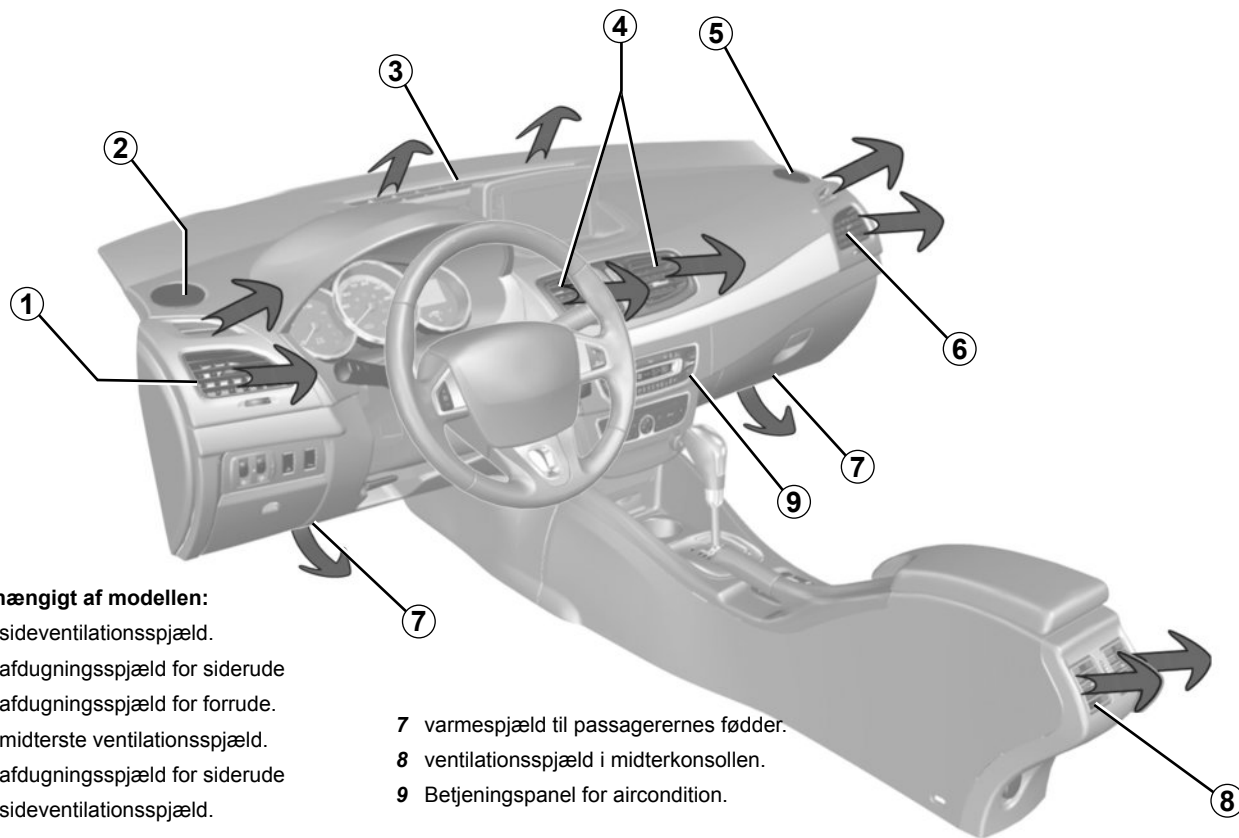


Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Automatisk klimaanlæg	3.4
Aircondition: Programmering	3.9
Aircondition: Råd og vejledning om brug	3.11
El-rudeoptræk	3.12
Indvendig belysning	3.14
Solskærm	3.15
Opbevaringspladser, indretning af kabinen	3.16
Strømuttag	3.19
Askebæger – Cigarettænder	3.19
Bagagerum	3.20
Tagbøjler	3.21
Multimedieudstyr	3.22

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange(1/2)

35045

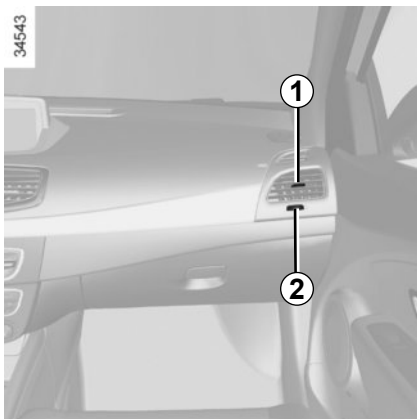


Afhængigt af modellen:

- 1 sideventilationsspjæld.
- 2 afdugningsspjæld for siderude
- 3 afdugningsspjæld for forrude.
- 4 midterste ventilationsspjæld.
- 5 afdugningsspjæld for siderude
- 6 sideventilationsspjæld.

- 7 varmespjæld til passagerernes fødder.
- 8 ventilationsspjæld i midterkonsollen.
- 9 Betjeningspanel for aircondition.

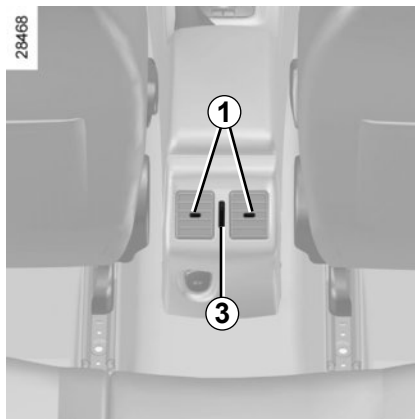
VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgang(2/2)



Luftfordeling

Højre/Venstre: bevæg skydeknapperne **1** mod højre eller mod venstre.

Op/ned: sænk eller hæv skydeknapperne **1**.



Luftmængde

Drej rulleknappen **2** (ud over det "stramme" punkt).

Mod højre: maksimal åbning.

Mod venstre: lukning.

Drej rulleknappen **3** (ud over det "stramme" punkt).

Opad: maksimal åbning.

Nedad: lukning.

I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (1/5)



Betjeningspanel

- 1 og 6 Lufttemperatur.
- 2, 3 og 4 Automatiske programmer.
- 5 Luftfordeling i kabinen.
- 7 Aktivering/deaktivering af programmeringen af aircondition.
- 8 Aircondition.
- 9 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 10 Funktionen "klart udsyn".
- 11 Recirkulation af luft.
- 12 Regulering af luftgennemstrømningen indtil systemet standser.
- 13 Display.

Automatisk funktion

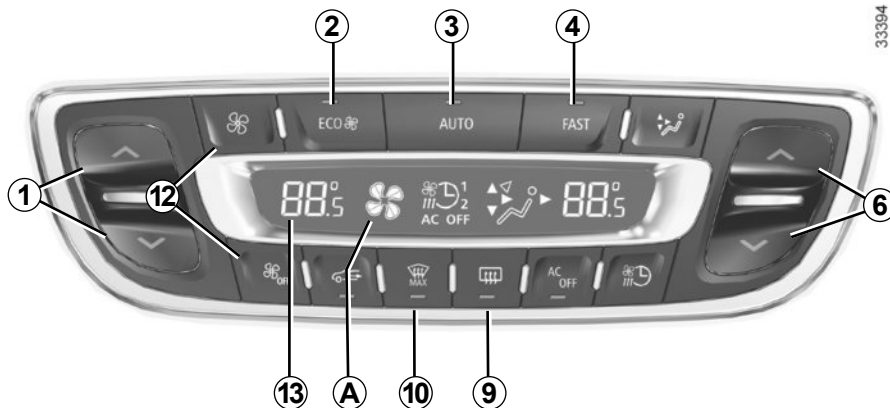
Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen. Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

ECO : Begrænser klimaanlæggets elforbrug for at optimere vognens kørestrækning. Hvis temperaturen er mindre behagelig trykkes på knappen 2. Denne funktion regulerer den beordrede passagertemperatur til førerens temperatur.

AUTO: optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 3.

FAST : forøger systemets aktivering for hurtigt at opnå det ønskede komfortniveau. Tryk på knappen 4.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (2/5)



Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **12** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

I dette tilfælde vil ventilationshastigheden, der ikke længere styres automatisk, vises i zonen **A** på displayet **13**.

Indstilling af temperaturen

Aktiver en af tasterne **1** eller **6** for at øge eller sænke temperaturen i venstre **1** eller højre side **6**. Et tryk i mere end 2 sekunder på tasten **3** regulerer passagertemperaturen til førerens temperatur.

Særlig funktion: de ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme (vist ved "LO" og "HI" på displayet **13**).

Funktionen "klart udsyn"

Tryk på tasten **10**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **9** for at standse funktionen af bagrudens afrimning, den indbyggede kontrollampe slukkes.

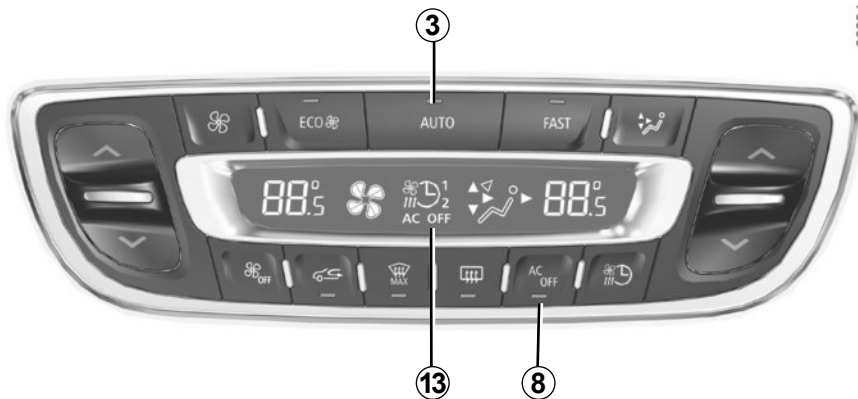
Du kan ændre luftcirkulationshastigheden: tryk på tasterne **12**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- igen på knappen **10**,
- på en af tasterne **2**, **3** eller **4**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (3/5)



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **8** for at stoppe aircondition. Den integrerede kontrollampe lyser, og "AC OFF" vises på displayet **13**.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

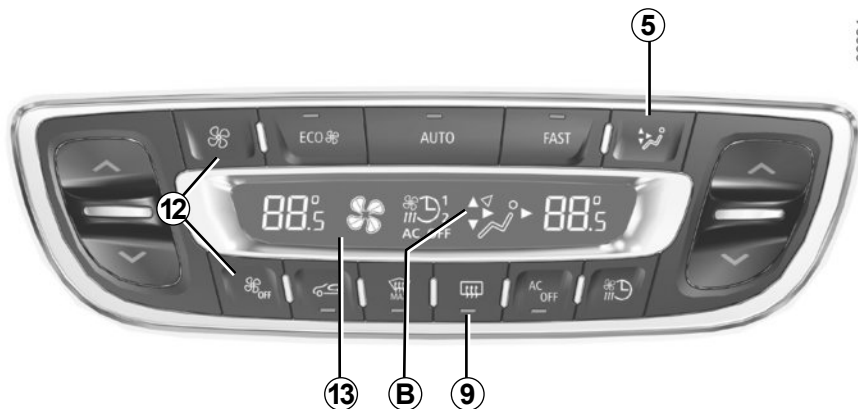
Brug fortrinsvis den automatiske funktion ved at vælge et af de automatiske programmer ECO, AUTO eller FAST.

I automatisk funktion (kontrollampe på tasten **3** lyser), styres alle klimaanlæggets funktioner af systemet.

Du kan altid ændre systemets valg, når det gøres, slukkes kontrollampen på tasten **3** og den ændrede funktion, som ikke længere styres af systemet, vises på displayet **13**.

For at vende tilbage til den automatisk funktion trykkes på et af programmerne **ECO**, **AUTO** eller **FAST**.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (4/5)



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **9**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen, trykkes igen på tasten **9**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Tryk på kontakten **5** for at se rækken af muligheder. Pilene placeret i området **B** på displayet **13** kombineres for at informere dig om den valgte fordeling:



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspældene i instrumentbrættet.

I dette tilfælde vises luftfordelingen i kabinen, som ikke længere styres automatisk, på displayet

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (5/5)

Genbrug

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.



Manuel anvendelse

Et tryk på tasten **11** giver mulighed for at gennemtvinge luftrecirkulation, **og i dette tilfælde tændes den indbyggede kontrol-lampe**;

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **11**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

Standstning af systemet

Tryk på tasten **12** så mange gange som nødvendigt for at stoppe systemet. I dette tilfælde vises "OFF" på displayet **13**. For at starte systemet trykkes på en af kontakterne **2**, **3** eller **4**.



Indstilling af programmeringen

Dette er en funktion, der under visse omstændigheder gør det muligt at bruge det elektriske ledningsnet (og ikke batteriet) med henblik på at opnå en behagelig temperatur, inden bilen tages i brug.

Den programmerbare airconditionfunktion går i gang en time inden det programmerede klokkeslæt for at opnå en behagelig temperatur.

Symbolet  og kontrollampen for knappen AUTO vises på betjeningspanelet for aircondition.

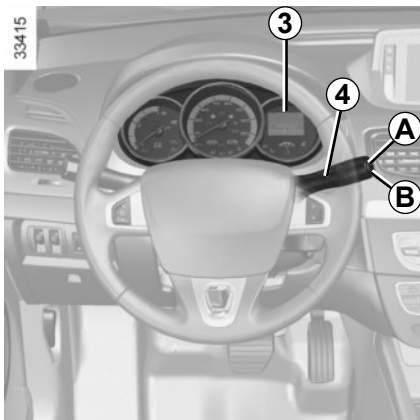
Funktionsbetingelser

- der skal være slukket for kontakten;
- Opladningen af batteriet skal være afsluttet, for at funktionen kan udløses;
- Programmering skal være udført mindst 1 t før funktionen udløses;

og

- vognen skal være tilsluttet en strømførende kontakt.

AIRCONDITION: Programming (2/2)



Programmering af starttidspunkt for funktionen

Det er muligt at programmere to forskellige klokkeslæt.

- for at programmere starttidspunktet trykkes der længerevarende på knappen **A** eller **B** på håndtaget **4**, indtil meddelelsen "Indstillingsmenu" vises på displayet **3**;
- naviger i menuen vha. knapperne **A** og **B**, indtil symbolet ⌚^1 eller ⌚^2 vises;

- tryk længerevarende på knappen **A** eller **B**, timerne blinker;
- tryk kortvarigt på knapperne **A** og **B** for at indstille dem;
- tryk længerevarende på knappen **A** eller **B** for at godkende timeindstillingen.
- når kun minutterne blinker, trykkes kort på knapperne **A** og **B** for at få dem til at skifte;
- tryk længerevarende på knappen **A** eller **B** for at godkende minutindstillingen, og din indstilling registreres.

Aktivering af funktionen

- Tændingen er tilsluttet og klimaanlægget er i drift (se afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- Tryk på knappen ⌚^1 , indtil symbolet ⌚^1 eller ⌚^2 vises på displayet **1**;
- slå tændingen fra;
- sæt dit køretøj til opladning

Funktionen går i gang en time inden det programmerede klokkeslæt for at opnå en behagelig temperatur.

Automatisk afbrydelse af funktionen

- ca. 30 minutter efter det programmerede klokkeslæt;
- hvis stikket er taget ud af stikkontakten;
- hvis der ved tryk på knappen ⌚^1 ikke vises symbolerne ⌚^1 eller ⌚^2 på displayet **1**.

De to programmerede klokkeslæt kan ikke aktiveres samtidig.

AIRCONDITION: råd og vejledning om brug

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug. Hvis duggen varer ved, bruges programmet **FAST**.

Kørestrækning

Det er normalt at konstatere et øget energiforbrug, når der anvendes aircondition.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved klimaanlægsfunktionerne.** Kan skyldes, at støvfilteret er tilsmudset.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet.

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

ELRUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller afbrudt indtil åbning af en fordør (begrænset til ca. 3 minutter).



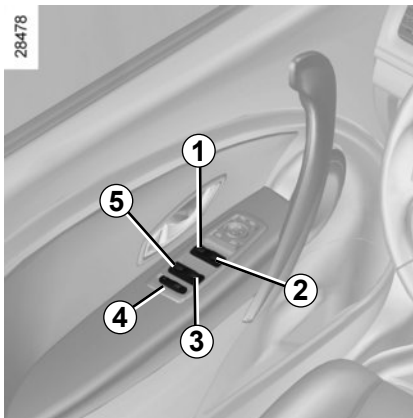
Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan afbryde rudeoptrækkenes og, alt efter modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten **4**. Den indbyggede kontrol-lampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med nøglen i, og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller ved at låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



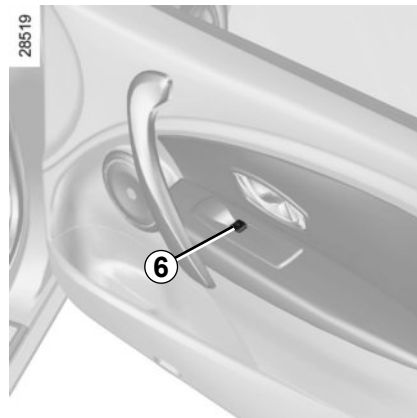
Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde: ruderne i bagdørene kan ikke sænkes helt ned.

Impulsbetjening

Denne modus er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider. Den kan styre de forreste ruder alene eller alle ruderne.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: ruden sænkes helt i bund. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.



Fra førerpladsen trykkes der på kontakten:

- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** for bagruderne.

Fra passagerpladserne trykkes der på kontakten **6**.

Særligt for forruderne: Når ruden møder en forhindring på vej til endestop (fingre, mv.), vil den stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELRUDEOPTRÆK (2/2)

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

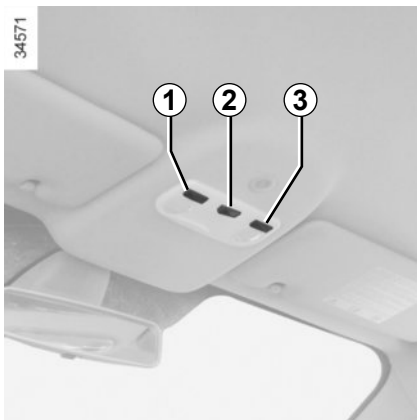
Forholdsregler for brug

Rengør soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.

INDVENDIG BELYSNING (1/2)



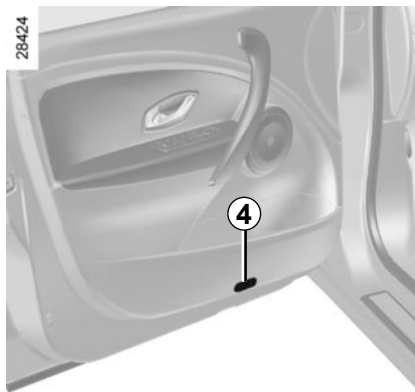
Loftsllys

Vip afbryderen **2**, hvorved du opnår positionen:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- slukket straks.

Læselamper

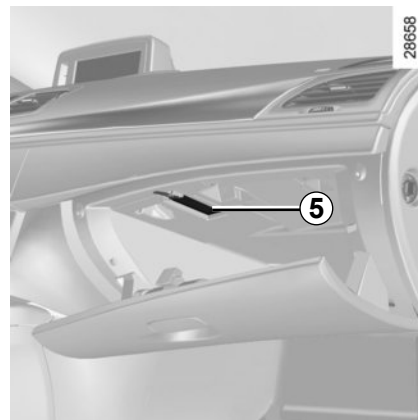
Vip afbryderne **1** ou **3**.



Lys ved fordørene

Dørlampen **4** tændes ved åbning af døren.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagagerum tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.



Belysning i handskerum

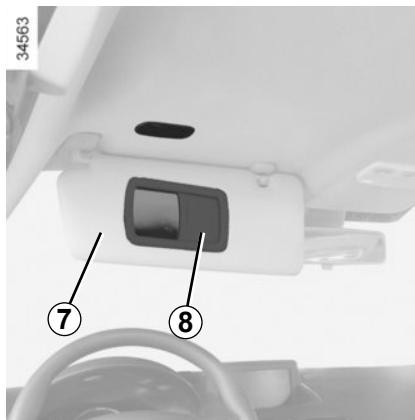
Lampen **5** tændes ved åbning af handskerummet.

INDVENDIG BELYSNING (2/2)/SOLSKÆRM



Bagagerumslys

Lampen **6** tændes ved åbning af bagagerummet.



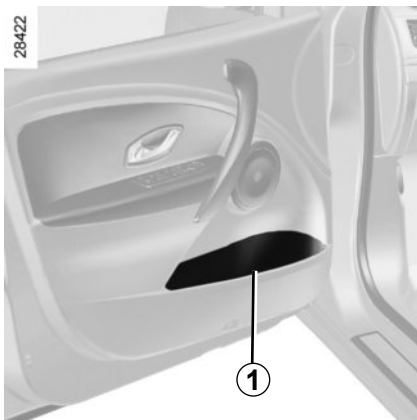
Solskærm

Sænk solskærmen **7** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Makeup-spejle

Skub låget **8**, spejlet er oplyst alt afhængig af modellen.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/3)



Småtingsrum i fordørene 1



Dåseholder 2



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



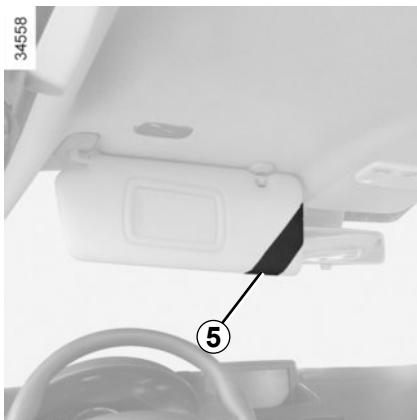
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



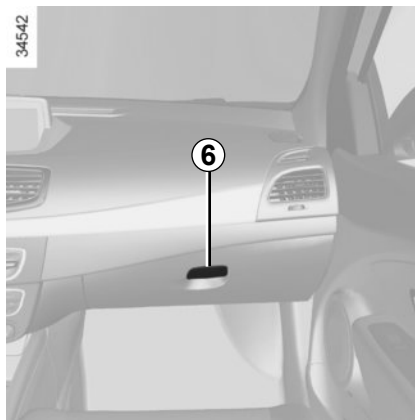
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/3)



Opbevaringsplads på solskærm 5

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv...



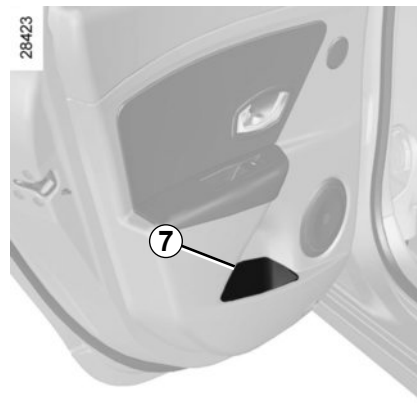
Handskerum

For at åbne trækkes i grebet 6.

Det kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand, mv.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



Opbevaringsrum i bagdør 7

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/3)



Opbevaringsrum i bageste midterarmlæn

Sænk armlænet 8.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.

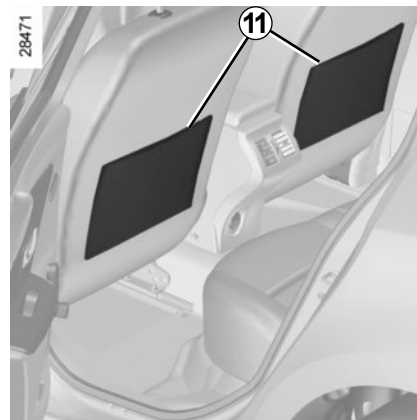


Støttehåndtag 9

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

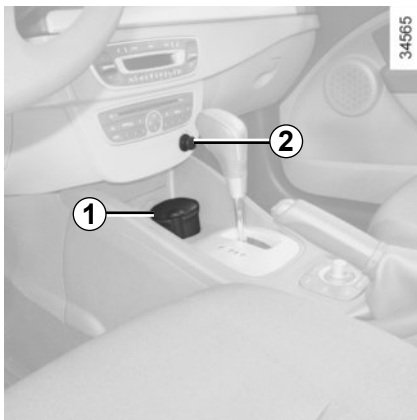
Og ikke til brug ved ind- og udstigning.

Kroge til tøjophæng 10



Kortlommer 11 i forsæderne

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG



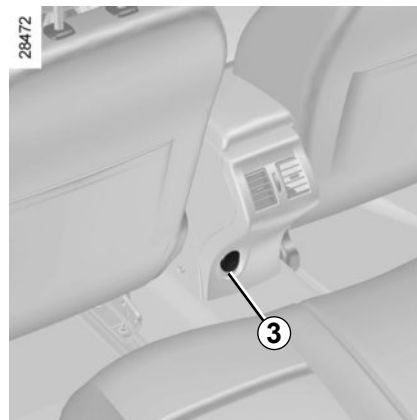
Askebæger 1

For at åbne løftes låget. For at tømme det, skal du trække i enheden for at få askebægeret ud af beslaget.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

Cigarettænder 2

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigarettænderen 2 ind, den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den ud. Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.



Strømuttag

Du kan bruge indsatsen til cigarettænderen 2 eller strømuttaget 3 (afhængigt af modellen). De er beregnet til tilslutning af ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og strømforbruget må ikke overstige 120 Watt (spænding: 12V).



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 Watt.

Brandfare.

BAGAGERUM

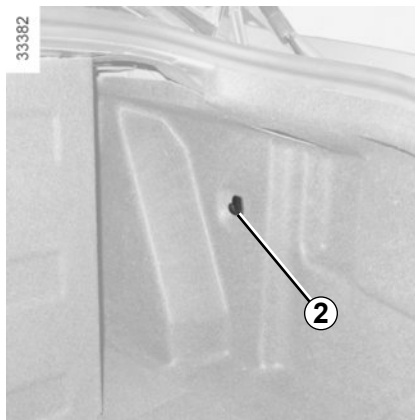


Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk bagklappen, og brug, alt afhængig af modellen, først det indvendige håndtag **3**.



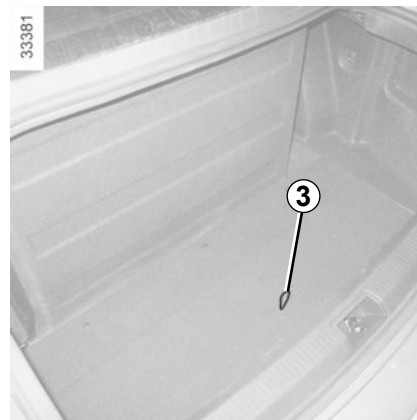
Transport af genstande

Forankringskrog

Kroen **2** giver mulighed for at forankre lasten.



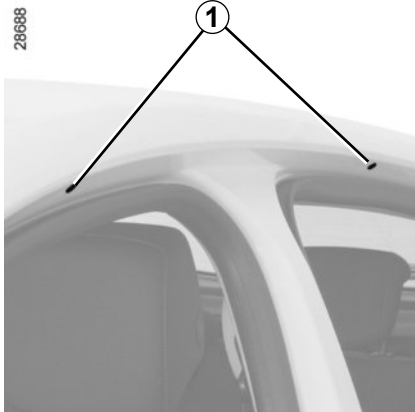
Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem i tilfælde af kraftig opbremsning.



Opbevaringsbakke

Den er anbragt under matten i bagagerummet "løft matten vha. remmen **3**".

TAGBØJLER: adgang til fastgørelsespunkter



Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt på tagbagagebæreren: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

MULTIMEDIEUDSTYR

Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Radio;
- 2 Display;
- 3 Betjening til multimedieudstyr;
- 4 Kontakt under rattet;
- 5 Mikrofon.

Integreret håndfri telefonbetjening

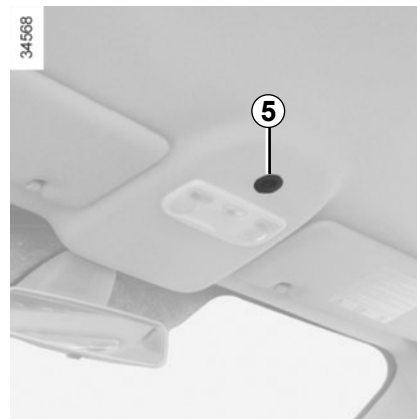
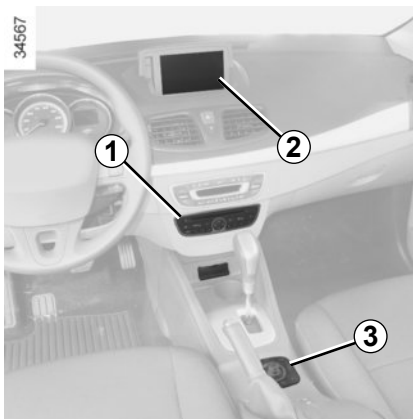
For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen 5 og betjeningen under rattet 4.

Vedrørende brugen af dette udstyr: se vejledningen for udstyret, som det tilrådes at opbevare sammen med vognens øvrige papirer.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Kapitel 4: Service

Motorhjelm	4.2
Væskestande	4.4
Kølevæske	4.4
Bremsevæske	4.5
Sprinklervæskebeholder	4.5
12 volts batteri	4.6
Dæktryk	4.8
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.9
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.11

MOTORHJELM (1/2)

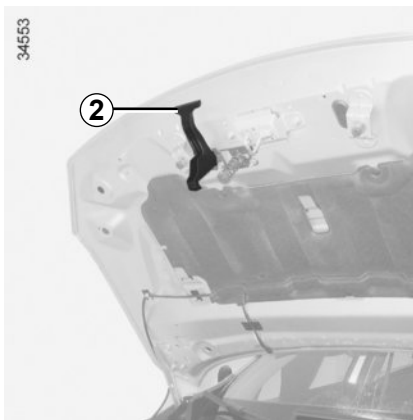


Motorhjelman åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

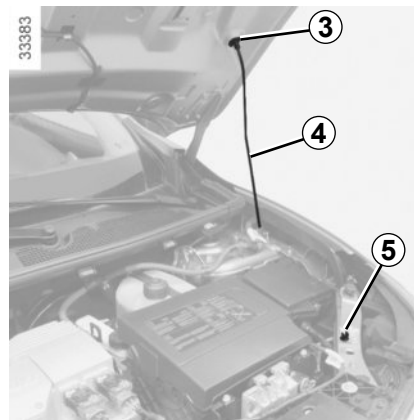


Sikkerhedsoplåsning af motorhjelman

Lås den ved at løfte tappen **2**.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens oplåsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.



Åbning af motorhjelman

Løft motorhjelman op, løs stangen **4** fra beslaget **5**, og anbring den af sikkerhedshensyn altid i hullet **3** i motorhjelman.



Foretag ingen indgreb under motorhjelman, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

Lukning af motorhjelm: anbring stangen **4** i beslaget **5**, hold midt på forkanten af hjelmen, og sænk den ned indtil 30 cm fra den lukkede position, og slip den så. Herved lukker den helt i ved egen vægt.

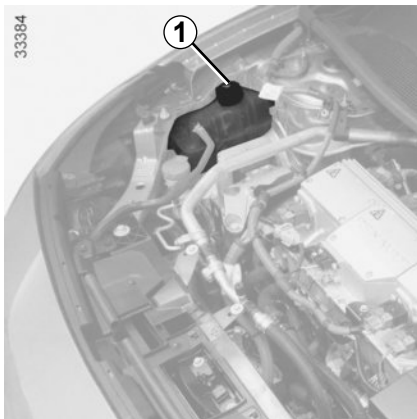


Kontroller, at du ikke glemmer noget (klude, værktøj mv.) efter arbejde i motorrummet. Disse kan beskadige motoren.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude, mv.).

VÆSKESTANDE (1/2)



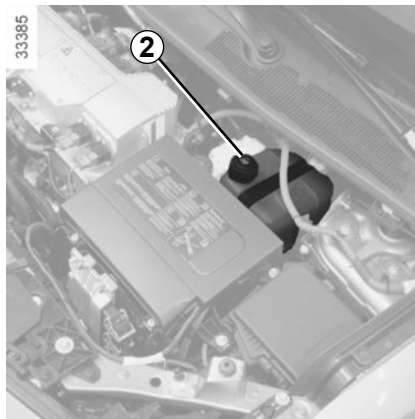
Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet ved kold motor befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderne **1** og **2**.

Efterfyldning skal foretages ved **kold** motor, inden væskestanden når ned på "MINI"-markeringen.



Foretag ingen indgreb under motorhjelmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.



Kontrolintervaller

Kontroller kølevæskestanden regelmæssigt (der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet).

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

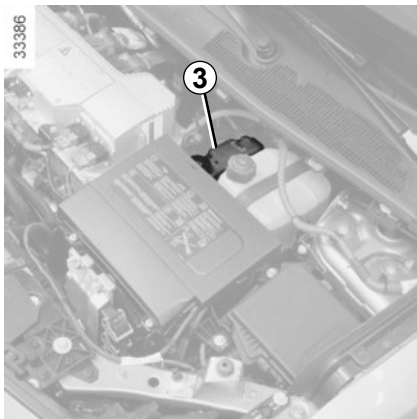


Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/2)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres med motoren slukket og på en plan overflade. Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

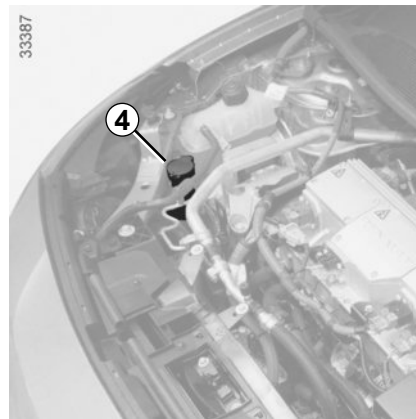
Se vognens servicehæfte.

Væskestand 3

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skivernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Tag hættens 4 af, fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt hættens på igen.

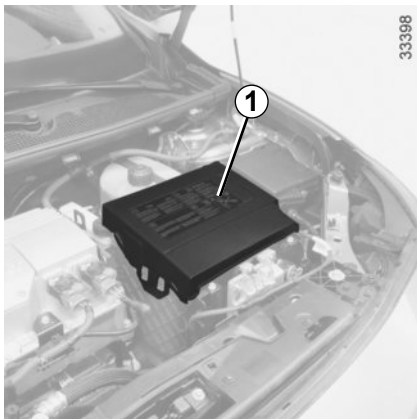
Væske

Anvend rent vand tilsat sprinklervæske (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser

Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.

12 VOLTS BATTERI (1/2)



Service

Se vognens servicehæfte.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.



Arbejd ikke med 12 volts batteriet (opladning, udskiftning...):

– uden at have slukket for tændingen;

– hvis batteriet er under opladning

Se afsnittet "El-køretøj: ladning" i kapitel 1.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

26913



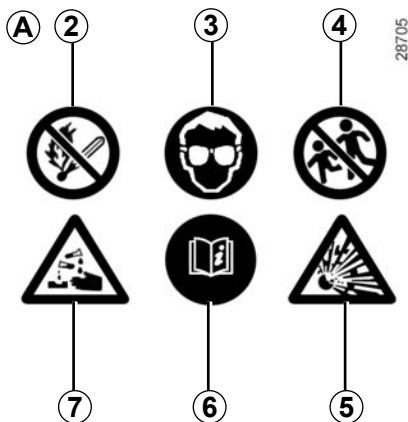
Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



Udskiftning af 12 volts batteriet:

Af hensyn til din egen sikkerhed, skal du overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

12 VOLTS BATTERI (2/2)



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK

27192

A



Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**. **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

A



34632

B

205/55/16			
		C	D

B : dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C : dæktryk på forhjul.

D : dæktryk på baghjul.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

De skal: enten være identiske med de oprindelige dæk eller svare til de, der anbefales af et autoriseret værksted for bilmærket.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
 - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
 - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks, blade osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.



Vask af køretøjet

Vask aldrig motorrummet, lade-stikket eller batteriet ved højtryksspuling.

Du risikerer at beskadige det elektriske kredsløb.

Vask aldrig vognen, imens den oplades.

Risiko for elektriske stød, der kan føre til dødsfald.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast-"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld. Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvende produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrenser.
- Sætte selvkøbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opslug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis- play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter skylles med en blød klud eller fugtigt vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

I alle tilfælde skal det kontrolleres, med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten...).

Hvad du ikke bør gøre

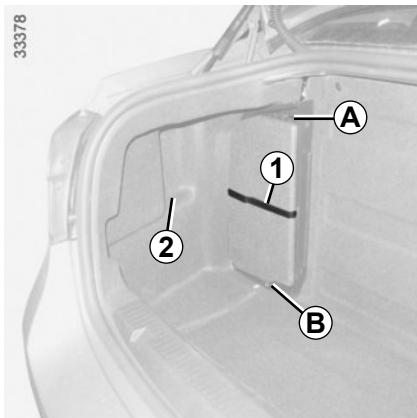
Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Værktøjsboks	5.2
Navkapsler	5.3
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Hjulsift	5.9
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel)	5.11
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.14
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.17
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.18
Indvendig belysning (udskiftning af pærer)	5.19
Sikringer	5.21
12 volts batteri: Starthjælp	5.23
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batteri	5.25
Tilbehør	5.26
Viskere (udskiftning af viskerblade)	5.27
Bugsering, nødhjælp	5.28
Funktionsfejl	5.31

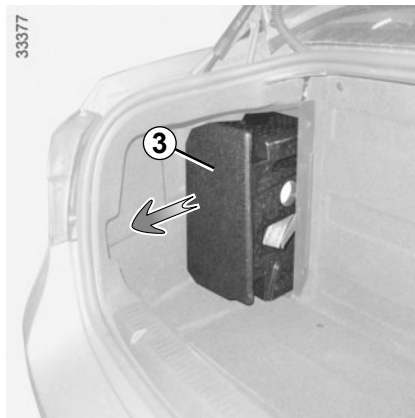


værktøjsboksen indeholder værktøj og sættet til oppustning af dæk. Den er anbragt i bagagerummet.

Den udtages således:

- træk selen **1** ud og bloker den i **2**.
- anbring hænderne i **A** og **B**;
- træk kassen **3** hen imod dig selv.

Vedr. brugen af sættet til oppustning, se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

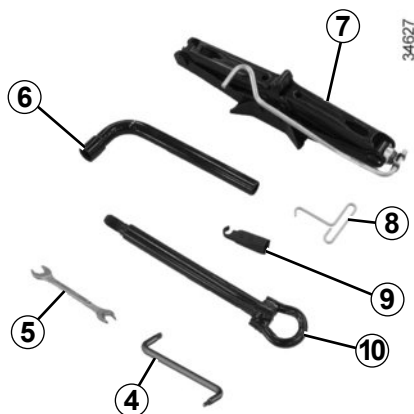


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Sæt til oppustning

Vedr. brugen af sættet til oppustning, se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

VÆRKTØJSBOKS (2/2)/NAVKAPSEL



Værktøj

Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af bilen.

Nøgle til baglygter 4

Den bruges til at løsne skruerne til baglygterne.

Nøgle til forlygter 5

Bruges til at løsne skruerne til forlygterne.

Hjulnøgle 6

Donkraft 7

Når donkraften igen anbringes, skal den være skruet korrekt sammen, og håndsvinget anbragt korrekt, før den lægges på plads igen.



Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

Navkapselnøgle 8

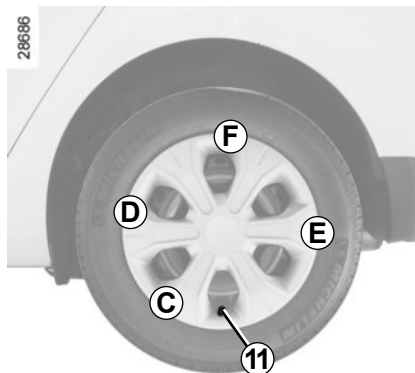
Anvendes til afmontering af navkapsler.

Guide til hjulskruer 9

Til at afslutte løsningen eller påbegynde påskruningen af hjulskruen.

Bugseringskrog 10

Se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Navkapsler

Afmonter med nøglen til hjulkapslerne 8 ved at sætte krogen i den tiltænkte åbning ved ventilen 11 (for at fange metalklipsen).

For at sætte navkapslen tilbage, placeres den i forhold til ventilen 11. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen C, derefter D og E, og slutter af med siden modsat ventilen F.

Bemærk: hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Udskiftning af hjul".



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/5)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

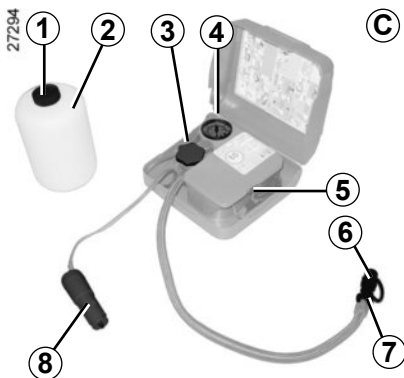
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/5)



Oppumpningssæt C

Ved punktering bruges på nogle modeller sættet, der er placeret i bagagerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Afhængigt af modellen skal fjerne den midterste adskillelse ved opbevaringsbakken for at få adgang til sættet til oppumpning af dæk.

Åbn sættet, tag hætterne **1** og **3** af (det er **meget vigtigt** ikke at fjerne flaskens prop), og skru derefter flasken **2** på holderen **3**.

Nøgle i position "Tilbehør", og håndbremsen trukket,

- skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru oppumpningsmundstykket **6** på ventilen;
- stikket **8** skal tilkobles i stikket til tilbehør på bilens instrumentbræt;
- tryk på afbryderen **5** for at pumpe dækket op til det angivne tryk (se etiketten på kanten af førerdøren);
- efter maks. 5 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **4**);

Bemærkning: mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **4** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- juster trykket: for at øge trykket fortsættes oppustningen med sættet, for at sænke det drejes knappen **7**, der er placeret på oppumpningsmundstykket.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køør ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/5)

27295



Når dækket er pustet korrekt op:

- stop sættet;
- luk proppen på flasken;
- frakobl stikket 8;



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- klæb etiketten med kørselsforholdsregler 9 på et sted på instrumentbrættet, der er synligt for føreren;
- læg sættet væk;
- ved slutningen af første oppumpningsoperation vil dækket stadig lække, det er nødvendigt at køre lidt for at tilstoppe hullet;
- start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, og stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi, skal det justeres (se etiketten på venstre for-dørs kant), eller henvend dig til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Bemærk: efter brug af sættet til oppustning af dæk skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få udskiftet oppustningsslangen og flasken med reparationsvæsken.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

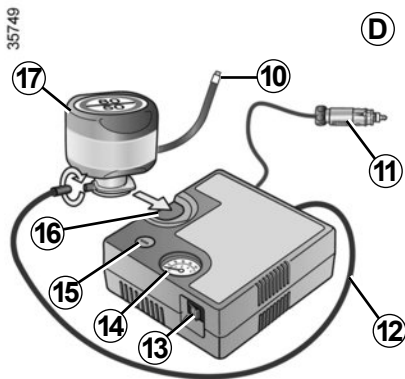
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/5)



Oppumpningssæt C

Ved punktering bruges på nogle modeller sættet, der er placeret i bagagerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen **12** fra kompressoren til flaskeåbningen **17**.
- Afhængigt af køretøjet, tilsluttes eller skrues flasken **17** på kompressoren ud for mærket **16** på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **10** oppumpningsmundstykke.
- Endestykket **11** skal kobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten **13** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **14**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **14** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen **15**.

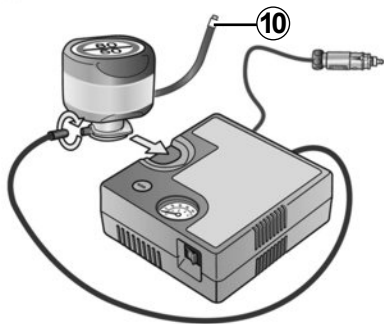
Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (5/5)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **10** langsomt af for at undgå, at produktet sprøjter, og læg flasken i en plastemballage for at undgå, at produktet løber ud.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

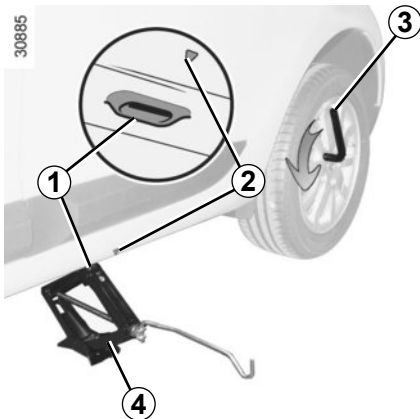
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parker vognen i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted (sæt om nødvendigt et solidt underlag under donkraften).

Træk håndbremsen og sæt gearstangen i position **P**.

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft og hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

- Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **3**. Anbring den, så du kan trykke ned på den;
- anbring donkraften **4** vandret; hovedet skal **altid** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning **1**, der sidder tættest på det pågældende hjul, som er angivet med en pil **2**;



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

- spænd først donkraften med hånden, således at fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen);
- drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen;
- skru hjulboltene løs, og tag hjulet af;
- anbring reservehjulet på navet, og drej det, så hullerne til hjulboltene i hjulet og i navet sidder ud for hinanden.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen må donkraften kun hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højst 3 centimeter fra jorden.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Med hjulet på jorden tilspændes skrueerne hårdt, og få hurtigst muligt det nye hjuls tilspænding (tilspændingsmoment 110 Nm) og dæktryk kontrolleret.

Tyverisikringsskruer

Hvis du anvender tyverisikringsskruer, skal disse skruer anbringes så tæt på ventilen som muligt (risiko for ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Sikkerhed for dæk – hjul

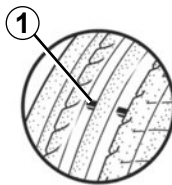
Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.



2

31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**: det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er **på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slidage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket, og kontrollér dem mindst en gang om måneden, og før hver længere tur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).

Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

"Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

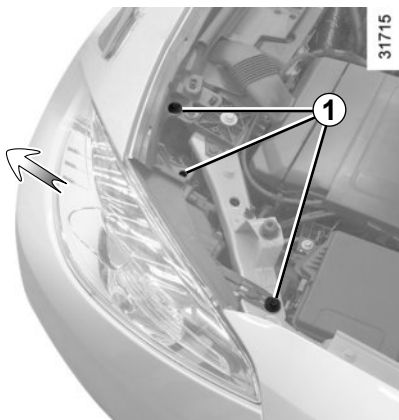
Montering af kæde er muligt, men på betingelse af at der bruges de angivne kæder. Vi anbefaler dem at søge råd hos en autoriseret forhandler af mærket.

Bemærk:

Anvendelse af vinterdæk, termogummidæk eller pigdæk reducerer køretøjets kørstrækning betydeligt.

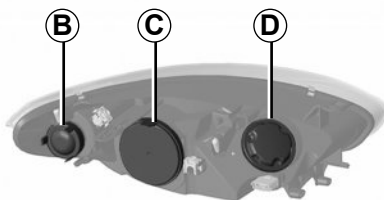
Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



Du kan udskifte de pærer, der er beskrevet herefter. Vi anbefaler dog, at du får dem udskiftet på et autoriseret værksted, hvis det synes svært. Efter åbning af motorhjælmen skrues skruerne **1** af vha. standardværktøj eller, alt afhængigt af modellen, vha. de nøgler, der leveres i værktøjsboksen. Træk lygten i den retning, som pilen viser, så langt den kan komme.

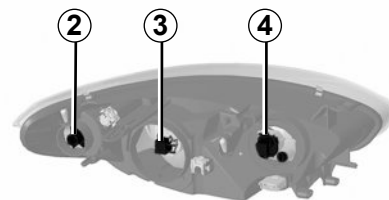
Bemærk: lygten kan ikke tages helt ud. Lad være med at forcere for meget, da dette kan beskadige tilslutningerne.



Anskaf dig for en sikkerheds skyld et sæt ekstra pærer og sikringer på et autoriseret værksted.



Foretag ingen indgreb under motorhjælmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.

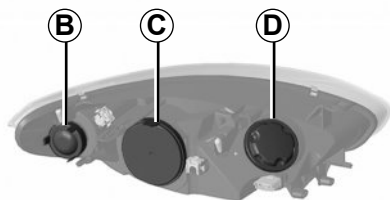


Blinklys

Aftag dækslet **B**, løs fatningen **2** en kvart omgang og løs pæren en kvart omgang.

Pæretype: PY21W.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



Nærlys C

Aftag dækslet **C** og afklips tilslutningen til pæren **3**.

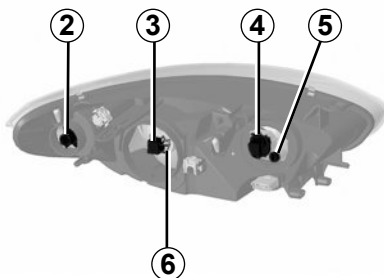
Tryk øverst på klemmen **6**, tag hele enheden ud af huset og tag pæren af.

Pæretype: H7.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.



Fjernlys

Løsn dækslet **D** en kvart omgang og aftag tilslutningen **4** sammen med pæren.

Tag pæren ud af tilslutningen.

Pæretype: H7.

Positionsllys

Løsn dækslet **D** en kvart omgang, træk i fatningen **5** og tag pæren ud.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænge under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: forreste tågelygter, hjælpelygter



Forreste tågelygter 1

Da det er nødvendigt at afmontere forskærmene, **anbefaler vi, at du får udskiftet pæ-
rerne på et autoriseret værksted for dit
bilmærke.**



Pærerne indeholder et gastryk,
og kan derfor sprænges under
udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

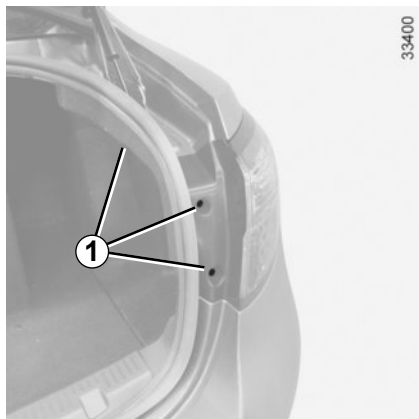
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre din vogn med
"tågelygter" eller "fjernprojektører", skal du
rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer
på det elektriske kredsløb bør
foretages på et autoriseret
værksted, som råder over de
nødvendige reservedele, idet en forkert
tilslutning kan medføre beskadigelse af
de elektriske installationer (ledninger,
komponenter, og specielt generatoren).

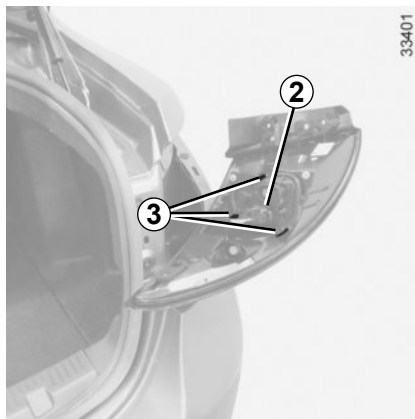
BAG- OG SIDELYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



Blink-/positions- og stoplys

- Åben bagagerummet og løsn skruerne **1** vha. nøglen til baglygterne (se afsnittet "værktøjsboks" i kapitel 5), og fjern lygtehuset ved at trække det bagud.
- Fjern klemmerne **3** for at afmontere fatningen **2**.
- Skru fatningen **4** eller **5** af og udskift pæren.

Bemærk: kontroller, at kablet er sat på plads, inden du indsætter lygtehuset.

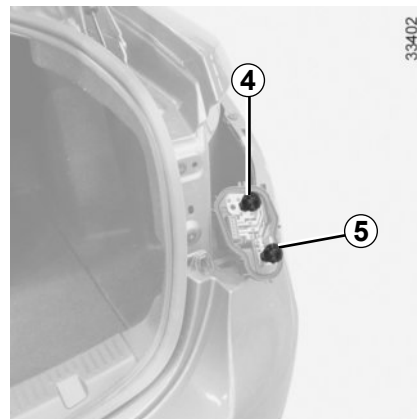


Blinklys 4

Pæretype: PY21W.

Positions- og stoplygte 5

Pæretype: P21/5W.



Montering

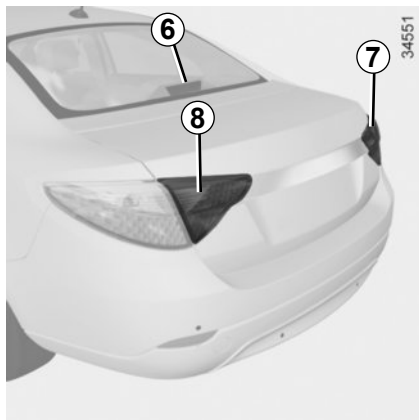
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDELYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



Baklygte eller tågebaglygte 7 eller 8

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Tredje stoplys 6

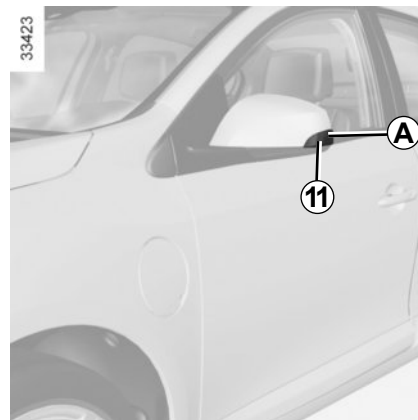
Søg råd på et autoriseret værksted.



Nummerpladebelysning 10

- Udtag lampen **10** ved at trykke på tappen **9**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.



Sideblinklys 11

- Hægt blinklygten af **11** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, der placeres i **A** for at vippe bagblinklygten mod vognens front).
- drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

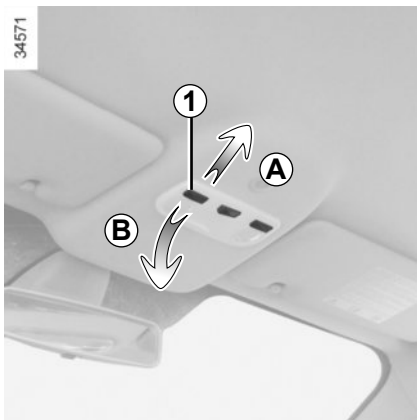
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)

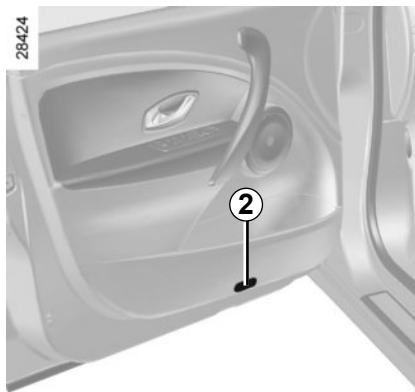


Loftsllys

- Anbring de 3 kontakter i midterposition;
- flyt loftslýset bagud (bevægelse **A**) og ryk forsiden nedad (bevægelse **B**);
- Når loftslýset tages ud, må du ikke trække i ledningerne;
- frigør lyssprederen **1**;

Bemærk: til at fjerne en defekt pære kan du bruge en flad skruetrækker eller lignende værktøj.

Pæretype: W5W.



Dør lamper

Udtag lampen **2** (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende).

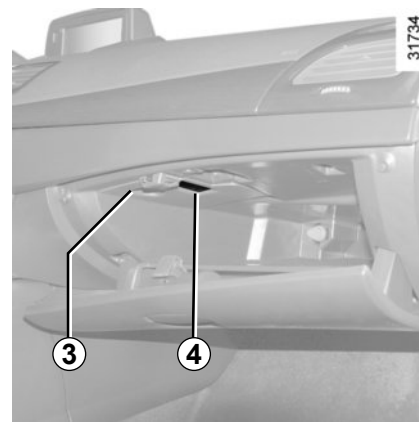
Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

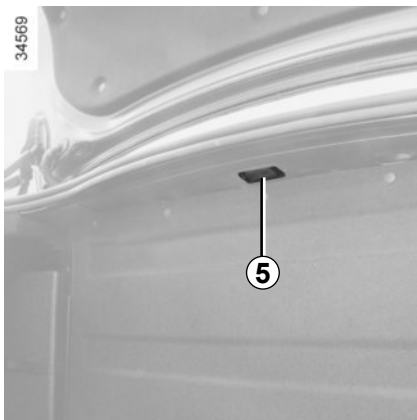


Belysning i handskerum

Åbn dækslet **3**, så du nemmere kan udtage fatningen **4**.

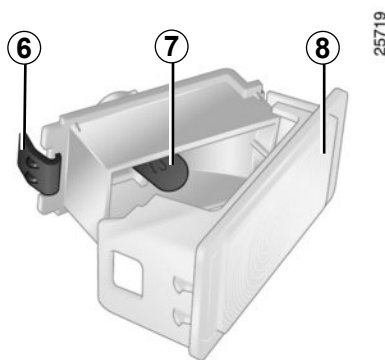
Pæretype: C5W.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



Bagagerumslys

Udtag lampen **5** ved hjælp af en flad skrue-trækker el. lign.



Frakobl lampens stik.

Tryk på tappen **6** for at frigøre lyssprede-ren **8** og få adgang til pæren **7**.

Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips lemmen **A** på vogne med førerplads til venstre eller **B** på vogne med førerplads til højre.

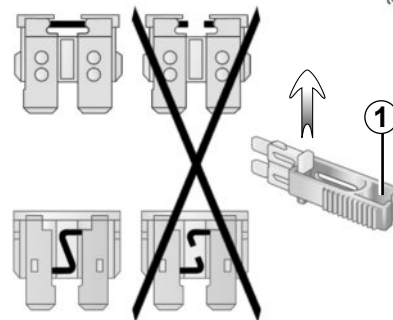
Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

Medbring altid et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A** eller **B**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

SIKRINGER (2/2)

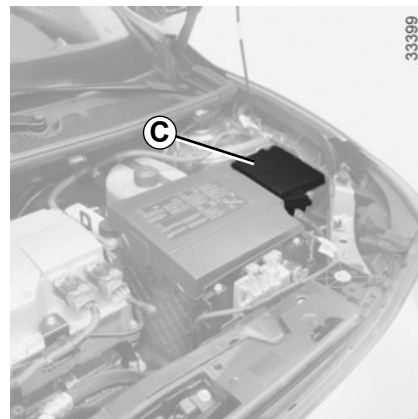
	② 25 A	⑥ 10 A		⑩ 10 A
	③ 30 A			⑪ 5 A
	④ 10 A	⑦ 15 A	⑧ 5 A	⑫ 10 A
① 10 A	⑤ 15 A		⑨ 25 A	⑬ 5 A
				⑭ 10 A
				⑮ 10 A

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

- 1 Stoplygter;
- 2 Automatisk låsning af dørene;
- 3 Rudeoptræk førerplads;
- 4 Centralenhed for kabine;
- 5 Blinklys;
- 6 Navigationssystem;
- 7 Bagrudevisker;
- 8 ABS/ESP ;
- 9 Rudeoptræk i passagerside;
- 10 Sprinklerfunktion;
- 11 Opvarmede sidespejle;
- 12 Radio ;
- 13 Batteri;
- 14 Tilbehørsstik på bagsædet;
- 15 Cigarettænder.

34541



Visse typer tilbehør er beskyttet af sikringer, som sidder i boksen i motorrummet **C**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Foretag ingen indgreb under motorhjelmen, når vognen er under opladning, eller når tændingen ikke er afbrudt.

12 VOLTS BATTERI: Starthjælp(1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Afbryd tændingen på din vogn.
- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Før du afbryder batteriet, skal du kontrollere:

- At tændingen er afbrudt;
- hastighedsreguleringen i position **P** (se afsnittet "Hastighedsregulering" i kapitel 2;
- Ladekablet er frakoblet.



Arbejd ikke med 12 volts batteriet (opladning, udskiftning...):

- Uden at have slukket for tændingen;
- Hvis batteriet er under opladning

Se afsnittet "El-køretøj: opladning" i kapitel 1.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Afbryd tændingen, og fjern kablerne, der er forbundet til batteriets to poler, og **begynd med den negative pol.**

Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

12 VOLTS BATTERI: nødhjælp (2/2)

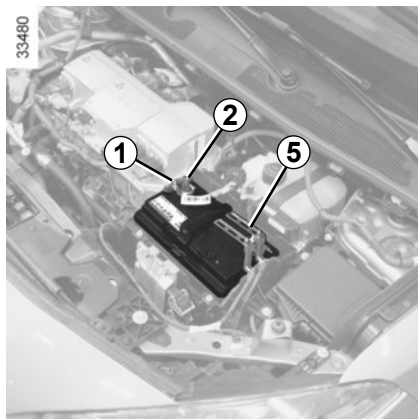
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

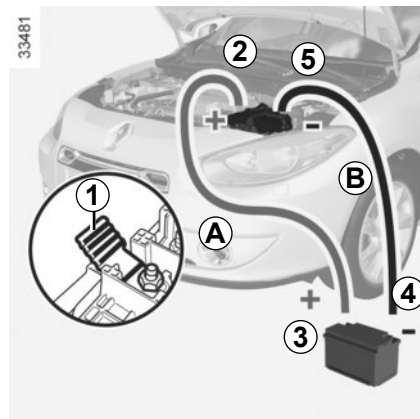
Afbryd tændingen på dit køretøj. Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet køretøjet, og at de to køretøjer ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler).

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed



Anbring pluskablet **A** på **holderen 1** anbragt på **polen 2 (+)**, derefter på **polen 3 (+)** på batteriet, der afgiver strømmen.

Anbring minuskablet **B** på **polen 4 (-)** på det batteri, der afgiver strømmen, og derefter på **polen 5 (-)** på det afladede batteri.



Start motoren og aftag kabel **A** og **B** i modsat rækkefølge (**5 - 4 - 3 - 2**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

Brug ikke dit el-køretøj til at oplade et 12 volts batteri i et andet termisk køretøj. 12 volts-effekten i et el-køretøj rækker ikke til dette.
Risiko for beskadigelse af bilen.

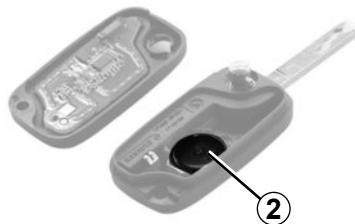
RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batteri



Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en mønt, og udskift batteriet **2** med et af samme type. Overhold polretningen, der er indgraveret i låget.

Ved genmontering skal du sørge for, at dækslet er klipset korrekt på.



Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Rør ikke ved hverken batteriet eller kontaktfjedrene med fingrene. Brug en blød klud.



Smid ikke brugte batterier i naturen. Aflever dem til et sted, der tager sig af indsamling og genbrug af batterier.

28913



Batterierne kan købes på det autoriserede værksted.

Batteriernes holdbarhed er ca. 2 år.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før denne type tilbehør installeres, skal du sikre dig, at det er kompatibelt med dit køretøj. Søg råd på et autoriseret værksted.

I forbindelse med montering af tilbehør, der kræver indgreb på 12 volts-kredsløbet i vognen, skal følgende instrukser overholdes kategorisk:

- tag el-ledningen af batteriet;
- slå tændingen fra;
- frakobl 12 volts batteriet.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 Watt. **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

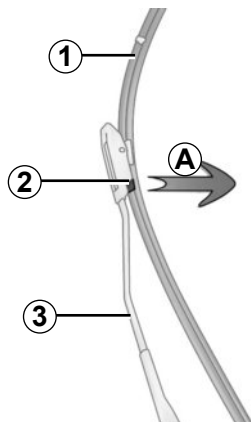
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Læg ikke flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast**

VISKERBLADE



25516

Udskiftning af vinduesviskerblade 1

Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontaktarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjelm.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst. Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør regelmæssigt viskerbladene og forruden med sæbevand;
- anvend dem ikke på en tør forrude;
- fjern dem fra forruden, når de ikke har fungeret i længere tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet er nedsat: cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, skal du, når dette er taget af, passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden: du risikerer at smadre ruden.

BUGSERING, STARTHJÆLP (1/3)

Valg af starthjælp

I tilfælde af energimangel

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet, er alle typer bugsering tilladt: **Bugsering på lad** eller **bugsering på vejen** ved hjælp af trækkrogen (der henvises til efterfølgende sider).

Alle andre tilfælde af uheld

Kun bugsering på lad er tilladt.

33442



Bugsering på lad

Bugsering på lad **skal** anvendes i alle andre tilfælde af uheld end problemer med energi (fuldstændig afladning af batteriet). I tilfælde af problemer med energien henvises der til efterfølgende sider.

Før al starthjælp indsættes nøglen i kontakten for at oplåse ratstammen. Drej nøglen til position **M**.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser for starthjælp.

BUGSERING, STARTHJÆLP (2/3)

34546



I tilfælde af energimangel: Bugsering

I tilfælde af fuldstændig afladning af batteriet:

- Kontrollampen  blinker.
- nålen **1** er nederst i reserveområdet.

Du kan bugserer på et lad eller bugserer køretøjet ved hjælp af trækkrogen i henhold til efterfølgende instruktioner.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.

33416

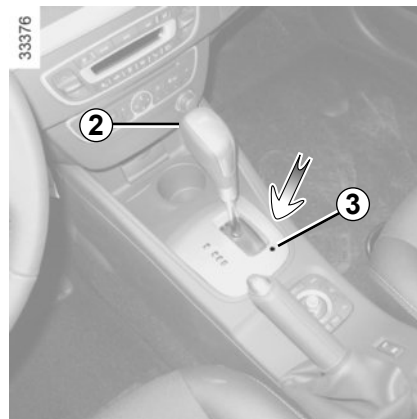


Før al bugsering sættes nøglen i kontakten for at låse ratstammen op. Drej nøglen til position **M**.

Stammen låses op, strømforbrugende tilbehør får strøm: du kan bruge vognens belysning (stoplys, katastrofeblink, mv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering.

33376

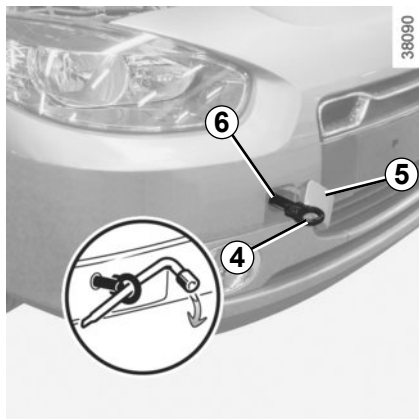


Sæt gearstangen i position **N**.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre dette skal der indsættes en hård stang i hullet **3**, hvorefter der trykkes samtidigt på stangen og låseknappen **2**, der sidder på gearvælgeren.

BUGSERING, STARTHJÆLP (3/3)



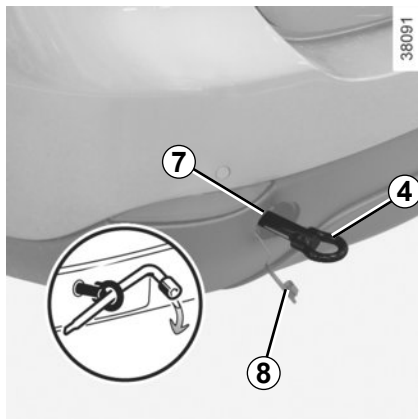
Adgang til bugseringspunkterne

Brug kun bugseringspunkterne foran 6 og bagved 7.

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte til at løfte vognen.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Afklips dækslet **5** eller **8** ved at føre et fladt værktøj ind under dækslet.

Skrue trækøjet **4 helt i bund:** Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen.

Du må kun bruge trækøjet **4** og hjulnøglen, der er anbragt i værktøjsboksen under måtten i bagagerummet (se afsnittet "Værktøjsboks").



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

Efter brug skal værktøjet clipses på plads i værktøjsboksen, som derefter skal sættes på plads alt afhængigt af modellen.

Risiko for kvæstelser.

FUNKTIONSFEJL (1/4)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

FEJL	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Det er umuligt at oplade batteriet.	Der er ingen strøm i stikkontakterne, eller kablet er ikke sat rigtigt i stikkontakten.	Kontroller din installation (afbryder, programmerer...).
		Kontroller tilslutningerne (opladerstik...), der henvises til kapitlet "El-køretøj: opladning" i kapitel 1.
	Udendørstemperaturen er på under -26°C.	Genoplad din vogn på et tempereret sted. Efter behov henvises der til afsnittet "Bugsering, nødhjælp" i kapitel 5.
	Ledningen er defekt.	Ret henvendelse til et autoriseret værksted for at få den udskiftet.
Den programmerbare aircondition fungerer ikke.	En af anvendelsesbetingelserne er ikke opfyldt (batteriet er ikke under opladning, mv.).	Se afsnittet "Aircondition: programmering" i kapitel 3.

FUNKTIONSFEJL (2/4)

FEJL	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at udløse blokeringen bevæges nøglen og rattet (se afsnittet "Start og stop af motoren" i kapitel 2).
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket. Hvis det ikke er årsagen, skal du få undersøgt deres tilstand på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/4)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Sikring for forrudevisker brændt over.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Fejl i viskermotor.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Vinduesviskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Udskift pæren.
Blinklysene virker ikke længere.	I den ene side:	– sprunget pære, Udskift pæren. Søg råd på et autoriseret værksted.
	I begge sider:	– knækket sikring Udskift sikringen.
		– blinkrelæ defekt. Skal udskiftes henvend dig til et autoriseret værksted.

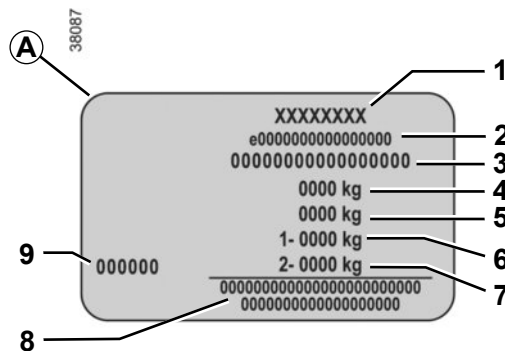
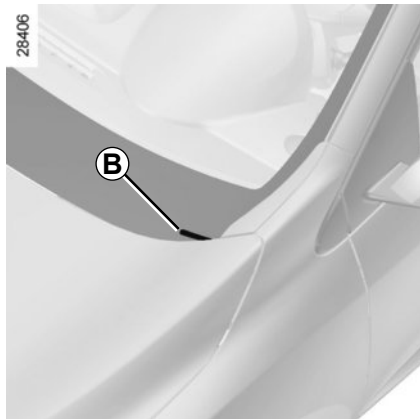
FUNKTIONSFEJL (4/4)

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER		HVAD SKAL JEG GØRE
Forlygterne virker ikke længere.	I den ene side:	– sprunget pære,	Udskift den.
		– ledning afbrudt eller ledningsstik ikke korrekt tilsluttet.	Kontroller og tilslut ledning eller stik.
		– dårlig stelforbindelse.	Se ovenfor.
	I begge sider:	– hvis kredsløbet er forsynet med sikring:	Kontroller og udskift om nødvendigt sikringen.
Forlygterne slukker ikke.		Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Kondensfugt i lygterne.	Dette er ikke nogen fejl. Forekomst af kondensfugt i lygterne er et naturligt fænomen, som skyldes temperatursvingninger. Fugten forsvinder hurtigt, når lygterne tændes.		

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Køretøjets identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Motoregenskaber	6.3
Vægtgrænser	6.4
Dimensioner	6.5
Reservedele og reparationer	6.6
Dokumentation for vedligeholdelse	6.7
Korrosionskontrol	6.13

Diagram illustrating the location of the fuse box (A) in the front left wheel arch area.



Fabrikationsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

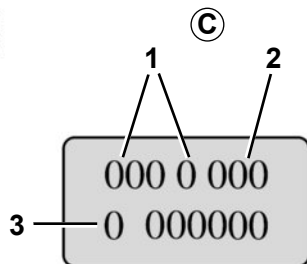
Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen *B*.

- 4** MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj) foraksel.

- ## 6.2

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADE/MOTOREGENSKABER

33293



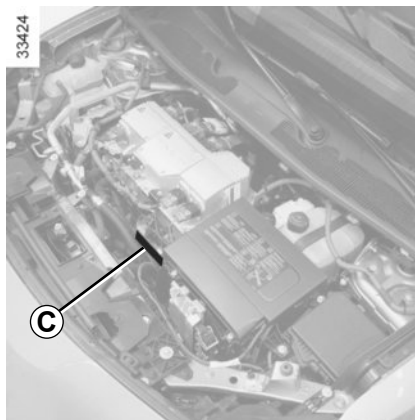
Motorens identifikationsplade

Oplysningerne anført på motorpladen eller mærkaten C bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

33424



Motoregenskaber

Motortype1: 5AM

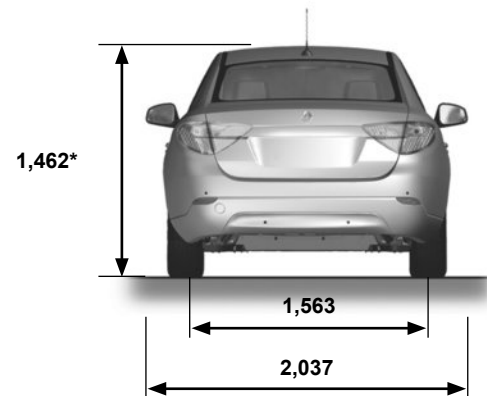
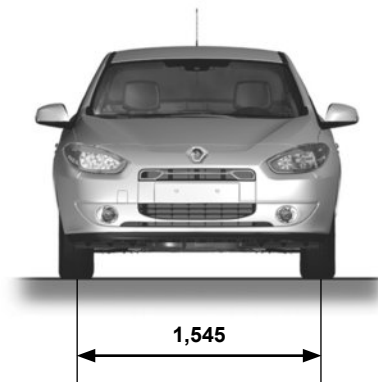
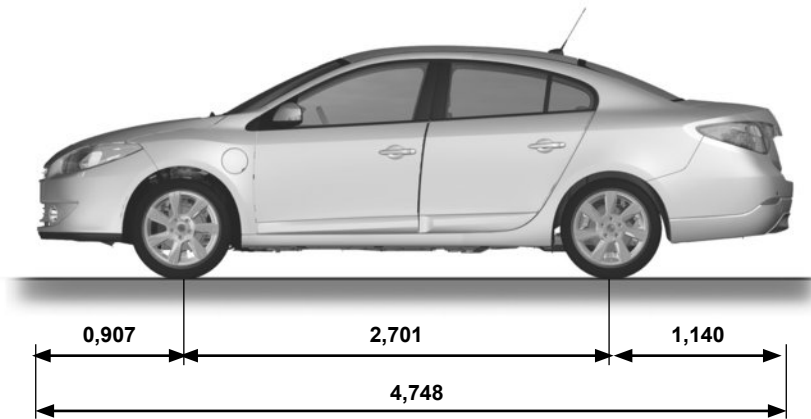
VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse	Forbudt
Vægt af anhænger uden bremse	Forbudt
Maks. vægt på koblingspunktet	Forbudt
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

MÅL (i meter)

33422



* Ubelastet

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (6/6)

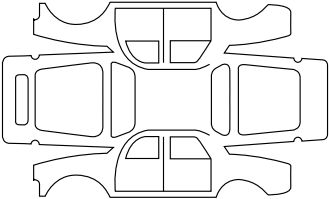
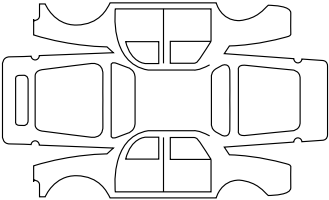
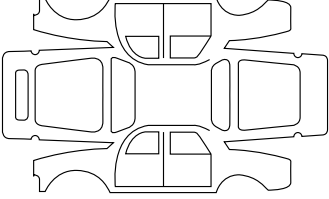
VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

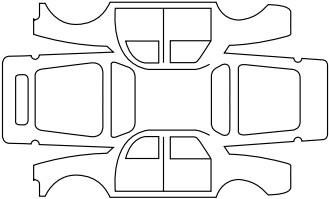
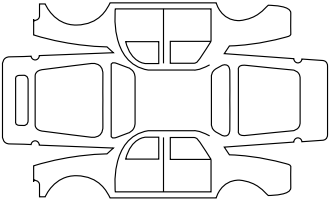
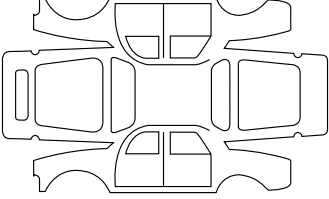
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

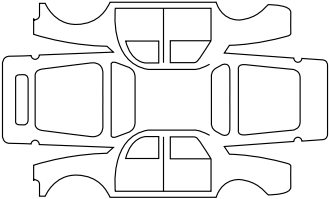
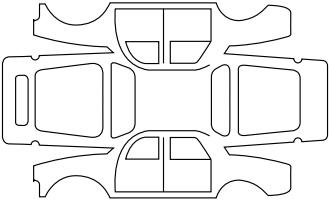
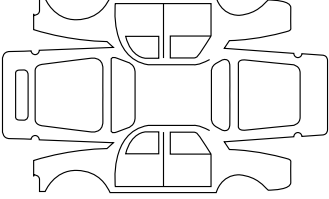
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

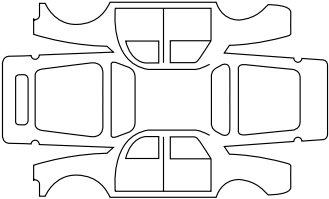
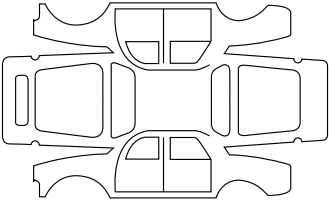
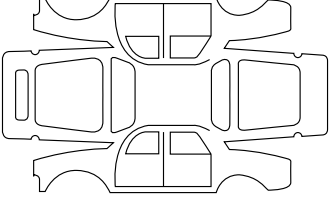
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

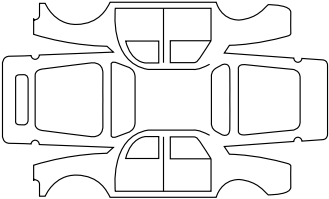
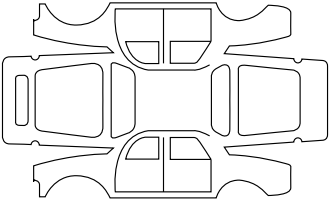
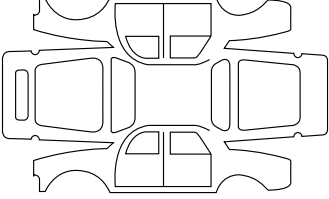
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

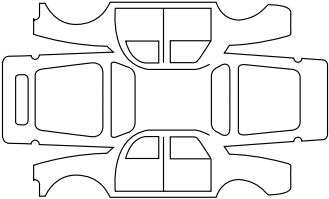
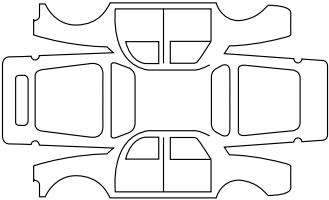
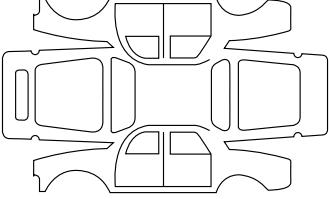
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

SYMBOLE

12 volts batteri	1.2 → 1.6, 4.6 – 4.7, 5.23 – 5.24
vedligeholdelse	4.6 – 4.7
starthjælp	5.23 – 5.24

A

A.S.R. (antihjulspin)	2.9 → 2.12
ABS	2.9 → 2.12
afbrydelse af passagerairbag foran	1.46
airbag	1.29 → 1.35
afbrydelse af passagerairbag foran	1.46
aktivering af passagerairbags foran	1.48
aircondition	3.4 → 3.8, 3.11
antiblokeringsystem: ABS	2.9 → 2.12
antihjulspin-system: A.S.R.	2.9
antirustkontrol	6.13 → 6.18
arm læn	
foran	3.17
askebæger	3.19
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.21

B

bagagerum	3.20
bagklap	3.20
baglæns kørsel	
passage	2.3 – 2.4
bak- og sidespejle	1.69
bakkesensor	2.20 – 2.21
barnesæder	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.45
batteri	1.55
batteri (fjernbetjening)	5.25
beholder	
bremsevæske	4.5
kølervæske	4.4
sprinklere	4.5
belysning:	
instrumentbræt	1.71
interiør	3.14 – 3.15, 5.19 – 5.20
udvendig	1.71 → 1.73
betjening	1.50 → 1.53

blinklys	1.70, 5.14
bremsevæske	4.5
brugerindstilling af vognens indstillinger	1.68
bugsering	
starthjælp	5.28 → 5.30
bugseringsringe	5.3, 5.29 – 5.30
børn i bilen	1.15, 1.17 – 1.18, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48
børn i bilen (sikkerhed)	3.12
børnesikkerhedslåse	1.15, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48, 3.12
børnesikkerhedsudstyr	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.48
børns sikkerhed	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.45

C

cigartænder	3.19
-------------------	------

D

daglygter	1.71
display	1.54 → 1.58
dokumentation for vedligeholdelse	6.7 → 6.12
donkraft	5.3
dæk	4.8, 5.11 → 5.13
dæktryk	4.8, 5.12
døre	1.17 – 1.18, 1.21
døre / bagklap	1.17 – 1.18, 1.21
dynamisk stabilitetssystem: E.S.P.	2.9 → 2.12

E

ekstra selefastholdelse	1.29 → 1.35
ekstra sikkerhedsudstyr	1.35
på bagsæderne	1.29 → 1.33
sidebeskyttelse	1.34
til forsædeselene	1.29 → 1.32
elektrisk kredsløb «400 Volt»	1.2 → 1.7
el-køretøj	
køretøjets kørestrækning	2.5 – 2.6
præsentation	1.2 → 1.6
kørsel	1.6, 2.5 – 2.6
støj	1.6
vigtige anbefalinger	1.7, 1.9
opladning	1.8 → 1.13

ALFABETISK INDEKS (2/4)

hurtig udskiftning af batteri	1.14
el-indstilling af forlygtehøjde	1.74
el-installation	1.9
energiforbrug	1.57 – 1.58, 2.5 – 2.6
energibesparelse	2.5 – 2.6
energi	
økonomi	2.5
genvinding	2.8
forbrug	2.8
økonometer	2.8
energigenvinding	2.5
ESP: dynamisk stabilitetskontrol	2.9 → 2.12

F

faresignal	1.70 – 1.71
Fartpilot	1.55, 2.13 → 2.19
fastspændingsringe	1.40 – 1.41
forbundne tjenester	1.3
forsæder	
indstilling	1.22 – 1.23, 1.25 → 1.28
med manuel betjening	1.25
funktionsfejl	1.66, 5.31 → 5.34
følg-hjem-lys	1.72, 1.74
førerpladsen	1.50 → 1.56

G

gearskifte	2.3 – 2.4
gearstang	2.3 – 2.4

H

handskerum	3.18
hastighedsbegrænser	1.55, 2.13 → 2.15
hjul (sikkerhed)	5.11 → 5.13
hjulnøgle	5.3
horn	1.70
horn og tegngivningslys	1.70
hændelser	
funktionsfejl	5.31 → 5.34
håndbremse	2.4
håndsving	5.3

I

indikatorer:	
blinklys	1.70
for udendørs temperatur	1.49
på instrumentbræt	1.54 → 1.60
indretning	3.16 → 3.18
indstilling af forsæderne	1.25
indstilling af kørestilling	1.22 – 1.23, 1.26
indstilling af lygterne	1.74
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.11 – 4.12
informationscenter	1.59 → 1.67
instrumentbræt	1.50 → 1.67, 1.71
Instrumenter	1.54 → 1.60
integreret betjening til håndfri telefon	3.22

K

klimaanlæg	3.11
klokken	1.49
kontrollamper	1.54 → 1.56, 1.59 – 1.60
kølevæske	4.4
kørestilling	
indstillinger	1.26 → 1.28
køretøjets rækkevidde	2.5 – 2.6
kørsel	2.2 → 2.6, 2.9 → 2.21

L

ladeledning	1.8 → 1.13
-------------------	------------

B

bugsering	
i tilfælde af energisvigt	5.28 → 5.30

L

loftlys	3.14 – 3.15, 5.19 – 5.20
lukning af døre	1.17 → 1.20
lydalarm	1.17, 1.70, 1.72
lygter	
foran	5.14 – 5.15
hjælpelygter	5.16

ALFABETISK INDEKS (3/4)

indstilling	1.74
tågelyster	5.16
udskiftning af pærer	5.14 – 5.15
lygtesprinklere	1.76
lys :	
baklys	5.18
blinklys	1.54, 1.70, 5.14, 5.17
fjernlys	1.54, 1.72, 5.15
havariblinklys	1.70
indstilling	1.74
nærlys	1.54, 1.71, 5.15
nummerpladebelysning	5.18
positionslys	1.71, 5.15, 5.17
sideblinklys	5.18
stoplys	5.17 – 5.18
tågelyster	1.54, 1.73, 5.16, 5.18
lyssignalering	1.71 → 1.74
låsning af døre	1.15 → 1.21

M

maling	
vedligeholdelse	4.9 – 4.10
meddelelser på instrumentbrættet	1.59 → 1.67
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.68
miljø	2.7
motorhjul	4.2 – 4.3
motorspecifikationer	6.3
motorstart	2.2
multimediaudstyr	3.22

N

nakkestøtter	1.22 → 1.24
navigation	3.22
navigationssystem	3.22
navkapsler	5.3
nødopbremsning	2.9 → 2.12
nøgler	1.15 – 1.16

O

opbevaringsplads	3.16 → 3.18
------------------------	-------------

opbevaringsrum	3.16 → 3.18
opkald	
med lyssignal	1.70
oplåsning af døre	1.19 – 1.20
opvarmning, aircondition: programmering	2.6, 3.9 – 3.10
opladningsudtag	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.13
opladningsudgang	1.7 → 1.13

P

parkeringshjælp	2.20 – 2.21
passagerspejl	3.15
praktiske råd	2.5 – 2.6
programmering af opvarmning, aircondition	3.9 – 3.10
punktering	5.9 – 5.10
pyntelistenøgle	5.3
pærer udskiftning	5.14 → 5.18

Q

Quickdrop (system)	1.14
--------------------------	------

R

radio	3.22
rat	
indstilling	1.36
regulator - hastighedsbegrænser	2.13 → 2.19
regulering af temperatur	3.4 → 3.8
rengøring:	
inde i bilen	4.11 – 4.12
reservedele	6.6
rudehejs	3.12 – 3.13
rustbeskyttelse	4.9

S

seleforstrammere	1.29 → 1.32
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.29 → 1.32
servobremsesystem	2.9 → 2.12
servostyring	1.36
side-airbags	1.34
sikkerhedsseler	1.26 → 1.32, 1.34 – 1.35, 1.55

ALFABETISK INDEKS (4/4)

sikringer	5.21 – 5.22
solskærm	3.15
spotlamper	3.14 – 3.15
sprinklere	1.75 – 1.76, 4.5
standsning af motoren	2.2
start	2.2
start af motor	2.2
strømutag	3.19
supplerende fastholdelsesanordning	1.29 → 1.32
sæt til oppumpning af dæk	5.2, 5.4 → 5.8

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.21
tagbøjler	3.21
tegngivningslys	1.70
tekniske specifikationer	6.6
telefon	3.22
tilbehør	5.26
traktionsbatteri	1.2 → 1.7
transmission	2.3 – 2.4
transport af genstande	
i bagagerummet	3.20
tåge-	
lygter	5.16
traktionsbatteriets opladning	1.8 → 1.13

U

udendørs temperatur	1.49
udskiftning af hjul	5.9 – 5.10
udskiftning af pærer	5.14 → 5.18
ur	1.49

V

varme	3.4 → 3.10
vask	4.9 – 4.10
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.9 – 5.10
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.11 – 4.12

karrosseri	4.9 – 4.10
mekanik	4.2 – 4.3, 6.7 → 6.12
ventilation	3.4 → 3.8
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesvisker/sprinkler	1.75 – 1.76
vinduesviskerblade	5.27
viskere	1.75 – 1.76
viskerblad	5.27
vognens brugerindstillinger	1.68
vægte	6.4
værktøjssæt	5.2 – 5.3
væskestande:	
bremsevæske	4.5
køler væske	4.4
sprinklervæskebeholder	4.5

W

warning	1.70
---------------	------

Ø

økonometer	1.58, 2.8
------------------	-----------

A

åbning af døre	1.17 → 1.20
----------------------	-------------



FLUENCE Z.E.



(www.renault.dk)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 914-4 – 77 11 407 554 – 08/2012 – Edition danoise



7 7 1 1 4 0 7 5 5 4